

PER
Z-535

S

DOUZIÈME
RAPPORT ANNUEL

DE

Hôpital Notre-Dame

MONTREAL

1891-92

MONTREAL

C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul

1892

Una

C. C.

DOUZIÈME
RAPPORT ANNUEL

*Une souscription annuelle
est vivement sollicitée.*

MONTREAL

C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul

—
1892

[Faint, illegible text on a white rectangular slip of paper]

I, I

C. O. B.

DOUZIÈME

RAPPORT ANNUEL

— DE —

L'Hôpital Notre-Dame

MONTREAL

—
— ♦ 1891-92 ♦ —
—

MONTREAL

C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul

—
1892

HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

.....

Président.

L'HON. J. R. THIBAUDEAU,
RÉSIDENCE : No 837 RUE DU PALAIS.

—

Surintendant.

LE DOCTEUR E. P. LACHAPELLE,
RÉSIDENCE : No 476 RUE SHERBROOKE.

—

Trésorier.

M. E. A. GÉNÉREUX,
RÉSIDENCE : No 11 CARRÉ DALHOUSIE.

—

Secrétaire.

M. T. BRENNAN, M. D.,
RÉSIDENCE : No 267 RUE ST-DENIS.



H
1891
L'Hon. J.

B. J. COGH
L. J. FORG

M. T. BRE

Révd Coli
L'Hon. Th
" Mu
Lord Moun
Sir Donal
Dame Mas
" Bea
MM. Angu
Barb
Baxt
Beau
Beau
Beïq
Bour
Bour
Bour
Braun
Bross
Brun
Cadi
Carst
Carst
Clora

HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

BUREAU DES GOUVERNEURS.

Officiers.

1891-92.

Président.

1892-93.

L'HON. J. R. THIBAudeau.

L'HON. J. R. THIBAudeau.

Vice-présidents.

B. J. COGHLIN.
L. J. FORGET.

B. J. COGHLIN.
C. P. HÉBERT.

Secrétaires.

M. T. BRENNAN, M.D.

M. T. BRENNAN, M.D.
G. VILLENEUVE, M.D.

Gouverneurs à vie.

Révd Colin, P.S.S., L.
L'Hon. Thibaudeau, J. R.
" Murphy, Edw.
Lord Mount Stephen.
Sir Donald A. Smith.
Dame Masson, L.
" Beaudry, V.
MM. Angus, R. B.
Barbeau, E. J.
Baxter, J.
Beaugrand, H.
Beausoleil, C.
Beïque, F. L.
Bourdeau, Jos.
Bourgoin, Louis.
Bourgoin, Oct.
Brault, H. A.
Brosseau, M. D., A. T.
Brunet, Alf.
Cadieux, H.
Carslake, G.
Carsley, S.
Cloran, J.

MM. Cochrane, J.
Coghlin, B. J.
Dawson, B.
Desmarteau, Chs.
Desrosiers, M.D., H. E.
Dubuc, A.
Dupuis, J. O.
Forget, L. J.
Fortier, J. M.
Gagnon, A.
Garth, H.
Garth, J. H.
Généreux, A. E.
Gentle, J. S.
Gray, H. R.
Hébert, Albert.
Hébert, C. P.
Hébert, L. H.
Hébert, M.D., R.
Hébert, Zéphyr.
Henry, P.
Hodgson, Jonath.
Hudon, Joseph.

Lachapelle, M.D., E. P.
Lajole, L. J.
Lamarche, M.D., A.
Lavigne, Ern.
Leduc, Joël.
Lee, John.
McGarvey, O.
McIntyre, D.
McNamee, F. B.
Marin, N.P., O.
Masson, R.
Mesnard, Alb.
Milloy, J. J.
Ogilvie, W. W.
Parent, G. W.
Paton, H.
Perreault, M.

Plante, E.
Préfontaine, R.
Préfontaine, T.
Quintal, N.
Racine, Alph.
Rainville, H. B.
Resther, J. B.
Resther, J. Z.
Rottot, M.D., J. P.
Saughnessy, T.
Sise, F. C.
St-Louis, Em.
Thibaudeau, Jr, Alf.
Trihey, T.
Whelan, J. P.
Wilson, W.
Wright, P.

Gouverneurs décédés.

Révd Rousselot, P.S.S., V.
L'Hon. Rodier, C. S.
MM. Beauchemin, C. O.
Berthelot, M.D., E. J.
Cassils, Wen.
Cherrier, C. S.
Devins, R.
Larocque, Sr, Alf.

Leclaire, J.
McCready, J.
McCready, R.
McKeown, R.
Masson, L.
Senécal, L. A.
Skelly, J.
Thibaudeau, Sr, Alf.

Gouverneurs élus.

Hon. Geo. A. Drummond,
Hon. L. Tourville,
MM. T. Labatt,
J. Grenier,
G. Lightbound,
M. Lefebvre,
J. Gillespie,
C. Lacaille,
R. MacKay,
J. Bousquet,
A. Nelson,
L. J. O. Beauchemin.

189
Rév. L. A.

E. A. GÉ

M. T. BR

Rév. L. A.
MM. E. A.
C. P.
J. M.
A. M.
P. V.
J. C.
E. H.
J. A.
H. I.
A. A.
N. I.
M. ?

MM. J. P.
A.
J. A.
A.
A.

BUREAU D'ADMINISTRATION.

1891-92. *Président.* 1892-93.
RÉV. L. A. SENTENNE, P.S.S. RÉV. L. A. SENTENNE, P.S.S.
Trésorier.
E. A. GÉNÉREUX. E. A. GÉNÉREUX.
Secrétaire.
M. T. BRENNAN, M. D. M. T. BRENNAN, M. D.
Assistant-secrétaire.
G. VILLENEUVE, M. D.

1891-92. 1892-93.
RÉV. L. A. SENTENNE, P.S.S., *Présid.* RÉV. L. A. SENTENNE, P.S.S., *Présid.*
MM. E. A. GÉNÉREUX, *Trés.* MM. E. A. GÉNÉREUX, *Trés.*
C. P. Hébert, E. P. Lachapelle, M. D.,
J. M. Fortier, C. P. Hébert,
A. Moncel, J. A. Laramée, M. D.,
P. Wright, H. E. Desrosiers, M. D.
J. C. Beauchamp, G. N. Moncel,
E. P. Lachapelle, M. D., A. Lamarche, M. D.,
J. A. Laramée, M. D., A. A. Foucher, M. D.,
H. E. Desrosiers, M. D., C. Desmarteau,
A. A. Foucher, M. D., G. W. Parent,
N. Fafard, M. D., C. F. Smith,
M. T. Brennan, M. D., *Sec.*,
M. T. Brennan, M. D., *Sec.*,
G. Villeneuve, M. D., *Ass.-sec.*

BUREAU MÉDICAL.

E. P. LACHAPELLE, M. D., *Président.*
MM. J. P. Rottot, M. D., MM. S. Lachapelle, M. D.,
A. Dagenais, M. D., N. Fafard, M. D.,
J. A. Laramée, M. D., S. Duval, M. D.,
A. T. Brosseau, M. D., H. E. Desrosiers, M. D.,
A. Lamarche, M. D., A. A. Foucher, M. D.,
M. T. BRENNAN, M. D., *Secrétaire.*

Surintendant :

E. P. LACHAPELLE, M. D.

Médecin du dispensaire des maladies de la gorge.

C. LAVIOLETTE, M. D.

Médecin du dispensaire des maladies de la peau.

G. VILLENEUVE, M. D.

Médecin interne.

E. P. CHAGNON, M. D.

Assistants internes.

E. P. BENOIT, M. D. A. ETHIER, M. D.
R. HÉBERT, M. D.

Chapelains.

RÉV. H. LAURIER. RÉV. C. BOURDUAS.

Hospitalières.

LES RÉV. SŒURS DE LA CHARITÉ DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL
(SŒURS GRISSES).

SR. MARIE-JOSEPH, *Supérieure.*
SR. CURRAN, *Assistante.*

SR. PAPINEAU.
SR STE JEANNE DE CHANTAL,
SR GRANDIN,
SR CHARPENTIER,
SR FORTIER,
SR DUBORD,
SR DIONNE,
SR ST-DENIS,
SR MARIE DE LA NATIVITÉ,
SR ROBICHAUD,

SR STE-AMÉLIE.
SR L'HEUREUX,
SR GEOFFRION,
SR DUFRESNE,
SR DESMARAIS,
SR ST-ANTOINE,
SR DAIGNAULT,
SR ST-THOMAS D'AQUIN.
SR MARIE DU SAINT-SACREMENT.
SR SANSOUCY,

LISTE DES

Dames Patronnesses de l'Hopital Notre-Dame

1891-92.

- | | |
|--|----------------------------|
| MADAME THIBAudeau, J. R., <i>Prés.</i> , | MADAME BUMBRAY, J., |
| " PREVOST, A., <i>1ère V.-Prés.</i> , | " CHABOT, P., |
| " McSHANE, J., <i>2de V.-Prés.</i> , | " CARTIER, A., |
| " ST-DENIS, E., <i>Trésorière</i> , | " CATELLI, C., |
| " FITZPATRICK, A., <i>Sec.</i> | MELLE CHARTRAND, |
| | MADAME CARON, B., |
| MADAME ADAM, Vve L., | " CHEVALIER, M., |
| " ALLARD, L., | " CHOQUEFITE, F. X., |
| " ARCHAMBAULT, G., | " COGHLIN, B. J., |
| " ARCHAMBAULT, J. L., | " COUILLARD, A., |
| " ARCHAMBAULT, I. H., | " CASGRAIN, J. P. B., |
| " ARCHAMBAULT, H., | " COUTURE, G., |
| " ARCHAMBAULT, H. E., | " CHRISTIN, |
| " AUGER, J. C., | MELLE CHERRIER, |
| " BABY, G., | MADAME CHARLEBOIS, Vve P., |
| " BABY, H., | " DANDURAND, R., |
| " BARBEAU, H., | " DANSEREAU, A., |
| " BARIDON, I. R., | " DE BEAUJEU, R., |
| " BARNARD, Ed., | " DE GONZAGUE, L. B., |
| " BARON, R., | " DE LORIMIER, C. E., |
| " BARRY, D., | " DE LORIMIER, S., |
| " BARSALOU, J., | " DESROSIERS, H. E., |
| " BARSALOU, H., | " DUGAS, C. A., |
| " BAUMGARTEN, A., | " DUHAMEL, J., |
| " BAXTER, J., | " DUNN, Vve O., |
| " BEAUBIEN, L., | " DUPUIS, J. O., |
| " BEAUCHAMP, J. C., | " DUPUIS, J. N., |
| " BEAUDRY, Vve T., | MELLE DE LA ROUSSELIÈRE, |
| " BEAUDRY, Vve V., | " DELISLE, L., |
| " BEAUGRAND, H., | MADAME ETHIER, M., |
| " BÉIQUE, F. L., | " FABRE, Vve E. R., |
| " BELLEMARE, R., | " FAUCHER, O., |
| " BENOIT, A., | " FAUTEUX, L., |
| " BENOIT, F., | " FORGET, L. J., |
| " BERTHELOT, J. E., | " FORTIER, J. M., |
| " BOHRER, A., | " FOUCHER, A. A., |
| " BOYER, A., | " FRÉCHETTE, L., |
| " BOYER, ALP., | " GALARNEAU, |
| " BRANCHAUD, A., | " GENAND, |
| " BRIGGS, C. A., | " GENEREUX, E. A., |
| " BROSSÉAU, D. C., | " GEOFFRION, C. A., |
| " BRUNET, ALF., | " GIRARDIN, |

- MADAME GRAV
" GRAV
" GRAV
" GREN
" GUY
" HEBI
" HEBI
" HEBI
" HEBI
" HUG
" HUO
" JETT
" LABE
" LABE
MELLE LACH
LADY LACO
MADAME LAJO
" LACH
" LAFI
" LAM
" LAM
" LANG
" LARA
" LAPC
" LARO
" LAVI
" LECH
" LECH
" LEDU
" LEDU
" LEE,
" LEFK
" LEVI
" LEVI
" LION
" LORA
" LORA
" MASS
" MAT
" MAT
" MAT
" MAZI
" McCR
" McCR
" McCR
MELLE McDC
MADAME McGA
" McVI
" MON
" MON
" MOU

- MADAME GRAVEL, J. F.,
" GRAVEL, J. O.,
" GRAVEL, Z.,
" GRAY, H. R.,
" GRENIER, J.,
" GUY, P.,
" HÉBERT, A.,
" HÉBERT, C. P.,
" HÉBERT, L. H.,
" HÉBERT, Z.,
" HUGHES, G.,
" HUOT, L.,
" JETTÉ, L. A.,
" LABELLE, P.,
" LABERGE, C.,
MELLE LACHAPELLE, J.,
LADY LACOSTE,
MADAME LAJOIE, G.,
" LACROIX, C.,
" LAFLEUR, E. D.,
" LAMARCHE, A.,
" LAMOTHE, G.,
" LANCTOT, C.,
" LARAMÉE, J. A.,
" LAPORTE, H.,
" LAROCQUE, A.,
" LAVIGNE, E.,
" LECLAIRE, F.,
" LECLAIRE, J.,
" LEDUC JOEL,
" LEDUC, JOS.,
" LEE, J.,
" LEFEBVRE, M.,
" LEVESQUE, VVE,
" LEVY, C. F.,
" LIONAIS, C.,
" LORANGER, O.,
" LORANGER, VVE T.,
" MASSON, VVE L.,
" MATHEWS, G. H.,
" MATHIEU, E.,
" MATHIEU, M.,
" MAZE, H.,
" McCRORY,
" McDONALD, D.,
" McDONALD, J. A.,
MELLE McDONALD, A.,
MADAME McGARVEY, O.,
" McVEY,
" MONK, T. D.,
" MONCEL, G. N.,
" MOUNT, J. W.,
MADAME MORRISSON, G. A.,
" MILLOY, J. J.,
" NANTEL,
" OUMET, ALD.,
" OUMET, ALP.,
" PALLASCIO, VVE G.,
" PAQUETTE, A.,
" PAPINEAU, A. C.,
" PARENT, G. W.,
" PELLETIER, E.,
" PERODEAU, N.,
" PERRAULT, M.,
" PERRAULT, G.,
MELLE PERRAULT, E.,
MADAME PRÉFONTAINE, R.,
" PHILIPPE, P.,
" BARONNE DE POLINIÈRE
" PROVENCHER, J. N. A.,
" QUINTAL, N.,
" RAINVILLE, H. B.,
" RAMBEAU, ALF.,
" RAYMOND, G.,
" RAZA, A.,
" ROBILLARD, J. C.,
" RODIER, C. S.,
" ROLLAND, O.,
" ROTTOT, J. P.,
" ROBIDOUX, E.,
" ROY, P.,
" SCHWOB, M.,
" SENECAI, D. H.,
" SICOTTE, W.,
" SIMARD, J.,
" SISE, C. F.,
" CTESSÉ DE SIEYÈS.
" SKELLY, VVE J.,
" SNOWDON, C. S.,
" ST-JEAN, E. M.,
" ST-LOUIS, E.,
" SURVEYER, L. J.,
" SINCENNES, D. P.,
" TABB, J. W.,
" TASCHEREAU, H.,
" TASSÉ, VVE E.,
" THOMAS, T.,
" TOURVILLE, L.,
" VINCENT, VVE,
" VALLÉE,
" WARRINGTON, F. X.,
" WOTHERSPOON,
" WIALARD, P.,
" WURTELE, J. C. S.

- Dame

M.,
F. X.,
,
P. B.,

VVE P.,
R.,
,
R.,
, L. B.,
C. E.,
S.,
H. E.,

LIÈRE,

R.,

,
A.,
,

. A.,
. A.,

DONS DE FONDATION ET LEGS

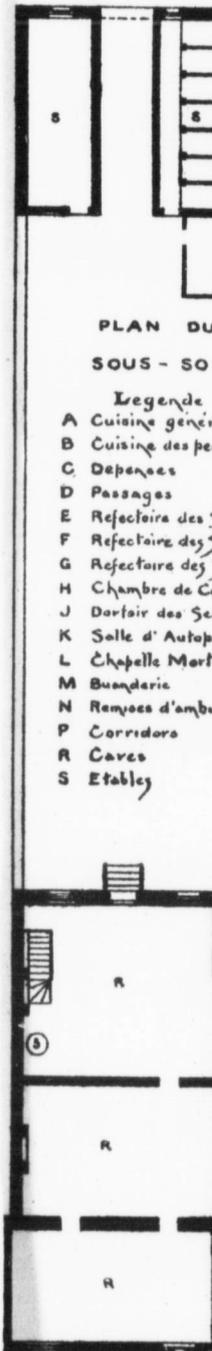
Depuis l'établissement de l'hôpital Notre-Dame.

DONS DE FONDATION

1880	Le Séminaire de Québec.....	\$4000 00
"	La Faculté de Médecine de l'Université Laval (Montréal)	1500 00
"	Le Séminaire de Saint-Sulpice.....	1000 00
1882	Hon. C. S. Rodier.....	1000 00

LEGS

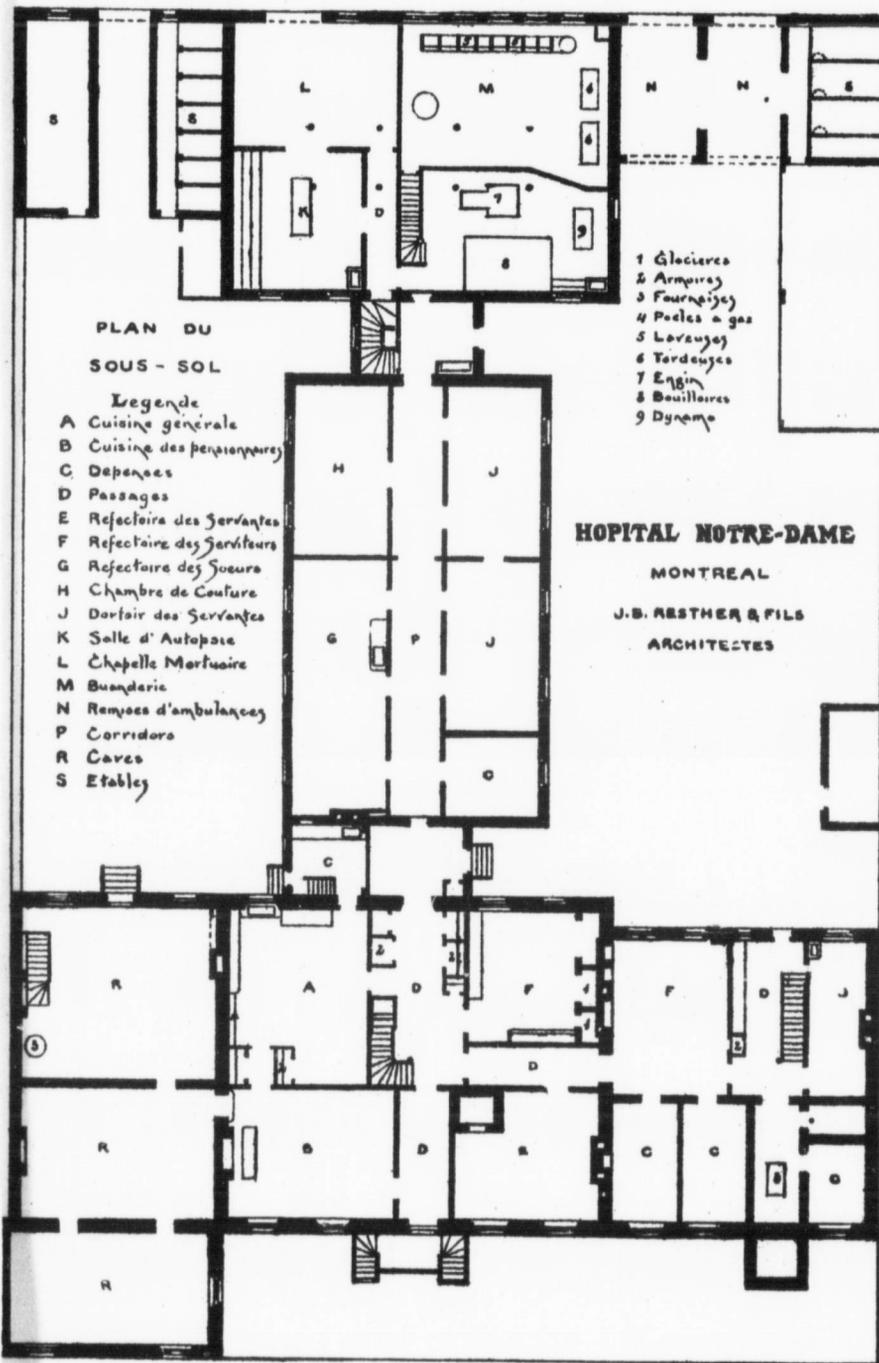
1881	M. T. Tiffin.....	1000 00
"	M. Napoléon Carcagna.....	100 00
1882	M. Auguste Demers.....	2000 00
"	M. Léon Lalumière.....	500 00
1883	Mme Frs. Contant.....	400 00
1884	M. Hubert Caron.....	90 00
1886	M. F. J. Durand, N. P.....	100 00
1887	M. Victor Beaudry.....	1000 00
"	M. J. Burke.....	250 00
"	M. James Galvin.....	100 00
1889	M. Ernest Chanteloup.....	2000 00
"	M. J. Kavanagh.....	500 00
"	Dlle Charlotte Vienne.....	100 00
1890	M. Chs. Bell.....	500 00
"	M. Napoléon Larivé.....	200 00
"	M. P. Grace.....	100 00
"	M. Murdoch McLeod Laing.....	100 00
1891	M. James McCready.....	500 00
"	Révérénd M. Vincent Plinguet.....	400 00
		\$21,940 00



RUE DU CHAMP DE MARS

LEGS

me.



.....	\$4000 00
.....	1500 00
.....	1000 00
.....	1000 00
.....	1000 00
.....	100 00
.....	100 00
.....	1000 00
.....	250 00
.....	100 00
.....	2000 00
.....	500 00
.....	100 00
.....	500 00
.....	200 00
.....	100 00
.....	100 00
.....	1000 00
.....	400 00
.....	\$21,940 00

RUE NOTRE DAME

HOP

L'Hôpital
près de la gar
comprend tre
étages, sur la
la rue du Cl
reliant les de

Afin de do
deur, de l'im
plans des éc
rapport annu

Une partie
réservée à l'
chapelle, &c.
une autre pa
modité des p
pensaires ; en
des femmes, e
salle d'opérat

La bâtisse co
et des chamb

Celle sur l
d'hommes, de
de chirurgie
bres d'i-olem
vapeur et pou

Afin de faci
effec if, tous
avec les autre

Pour la con
sonnel en gén
feu, la lumière
ments de l'ins

HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL.

1891-92.

L'Hôpital Notre-Dame est situé sur la rue Notre-Dame, près de la gare du chemin de fer du Pacifique Canadien. Il comprend *trois corps de bâtisses*, dont le premier, de trois étages, sur la rue Notre-Dame, le second, de sept étages, sur la rue du Champ-de-Mars, et le troisième, de trois étages, reliant les deux précédents entre eux.

Afin de donner au public une meilleure idée de la grandeur, de l'importance et des besoins de l'institution, quelques plans des édifices ont été intercalés cette année dans le rapport annuel.

Une partie de la *bâtisse principale* sur la rue Notre-Dame est réservée à l'administration : bureaux, pharmacie, dortoir, chapelle, &c., et aux chambres pour malades privés. Dans une autre partie, on a réussi, pour la plus grande commodité des patients du dehors, à concentrer tous les dispensaires ; en sus, on y a ouvert une salle pour les maladies des femmes, et deux pour les maladies des yeux, ainsi qu'une salle d'opération.

La *bâtisse centrale* contient des salles d'hommes, de femmes, et des chambres pour malades privés.

Celle sur la rue du Champ-de-Mars renferme des salles d'hommes, de femmes, une pour les marins, un amphithéâtre de chirurgie, des laboratoires, une salle d'autopsie, des chambres d'isolement et les installations pour la buanderie à la vapeur et pour la lumière électrique.

Afin de faciliter les communications et assurer un service efficace, tous les départements sont mis en rapport les uns avec les autres par une *installation téléphonique privée*.

Pour la commodité des malades, des médecins et du personnel en général, et comme offrant moins de risque pour le feu, la *lumière électrique* a été introduite dans tous les départements de l'institution.

Pour plus de sûreté, dans le cas d'incendie, il y a *des échelles et des galeries de sauvetage* apposées aux murs des bâtisses, et afin d'assurer l'arrivée prompte des pompiers au moindre danger, le département du feu de la ville de Montréal a placé une *boîte d'alarme dans la maison même*.

Afin d'obtenir une propreté rigoureuse et une désinfection complète de toute la lingerie, pièces de pansement, etc., il y a annexé, à la maison, une *buanderie avec les perfectionnements modernes*.

CORPORATION DE L'HOPITAL.

La corporation de l'hôpital se compose de membres ordinaires, de Gouverneurs à vie et de Gouverneurs élus.

Les affaires de la corporation sont surveillées par un bureau appelé *Bureau des Gouverneurs*.

Le service médical est entièrement sous le contrôle d'un bureau appelé le *Bureau médical*.

Enfin l'administration directe, le contrôle et la régie de la corporation sont confiés à un bureau appelé le *Bureau d'Administration*.

Membres de la Corporation et Gouverneurs.

Sont *membres ordinaires* de la corporation tous ceux qui ont payé une contribution annuelle d'au moins cinq dollars, et ils demeurent ainsi membres aussi longtemps qu'ils continuent de payer leur contribution. Ils ont le droit d'assister, de prendre part aux délibérations et de voter pour l'élection des Gouverneurs, à l'assemblée générale de tous les membres de la corporation, qui a lieu tous les ans, le premier mercredi du mois de juillet.

Sont *Gouverneurs à vie* de la corporation de l'hôpital Notre-Dame tous ceux qui ayant fait un don d'au moins cent dollars, continuent de payer une contribution annuelle d'au moins dix dollars.

Les gouverneurs à vie font de droit partie du Bureau des Gouverneurs.

Les *Gouverneurs élus* sont nommés à l'assemblée générale annuelle de la corporation. Dans aucun cas, leur nombre ne doit excéder celui de douze.

Pour être éligible comme *Gouverneur*, il faut avoir fait à la corporation un don d'au moins vingt-cinq dollars, et payer une contribution annuelle d'au moins cinq dollars. Pendant la durée de leur mandat, les Gouverneurs élus ont les mêmes droits et privilèges que les gouverneurs à vie.

Le Bureau
verneurs à vie
Ce Bureau
et pour cette
les derniers
décembre.

Les officier
deux Vice-Pr

Le Bureau
blée générale
lequel état de

Le Bureau
officiers un P
élus annuelle
le départeme
gements san
des remèdes,
assistants int
attachés à l'é
decins de ser
et des consul

Le Bureau
des malades
diants et des
pharmacie en
blent être po

Comme on
trôle et la r
sont confiés :

Il est comp
choisi et no
Séminaire, d
lement par
membres de
membres du
lement par c

Le Bureau

Bureaux.

Bureau des Gouverneurs.

Le Bureau des Gouverneurs est composé de tous les Gouverneurs à vie et de pas plus de douze Gouverneurs élus.

Ce Bureau s'occupe des affaires générales de la corporation, et pour cette fin, s'assemble au moins quatre fois par année, les derniers jeudis de mars, de juin, de septembre et de décembre.

Les officiers du Bureau des Gouverneurs sont un Président deux Vice-Présidents, un Secrétaire et un Assistant-Secrétaire.

Le Bureau des Gouverneurs doit rendre compte, à l'assemblée générale annuelle, de l'état des affaires de la corporation, lequel état doit lui être fourni par le Bureau d'Administration.

Bureau médical.

Le Bureau Médical s'assemble une fois par mois et a pour officiers un Président, un Secrétaire et un Assistant-Secrétaire élus annuellement. Ce Bureau a le contrôle absolu de tout le département médical de l'hôpital; il en surveille les arrangements sanitaires, recommande l'achat des instruments et des remèdes, nomme les médecins visiteurs, les internes, les assistants internes, ainsi que les médecins des dispensaires, attachés à l'établissement. Il fixe l'heure des visites des médecins de service, ainsi que celle de l'admission des malades et des consultations aux dispensaires.

Le Bureau Médical règle d'une manière générale la diète des malades et fait des règlements pour la conduite des étudiants et des gardes-malades; il peut visiter et examiner la pharmacie en tout temps et faire les suggestions qui lui semblent être pour le bien de l'hôpital.

Bureau d'administration.

Comme on l'a vu plus haut, l'administration directe, le contrôle et la régie de la corporation de l'hôpital Notre Dame sont confiés à ce bureau.

Il est composé d'un prêtre du Séminaire de Saint-Sulpice, choisi et nommé annuellement par le Supérieur du dit Séminaire, de pas plus de six membres choisis et élus annuellement par le Bureau Médical et dont trois au moins sont membres de ce même bureau médical, et de pas plus de six membres du Bureau des Gouverneurs, choisis et élus annuellement par ce dernier Bureau.

Le Bureau d'Administration ainsi constitué fait rapport au

Bureau des Gouverneurs tous les trois mois, au moins huit jours avant l'assemblée trimestrielle de ce Bureau.

Les officiers du Bureau d'Administration sont un Président, un Trésorier, un Secrétaire et un Assistant-Secrétaire.

Le Trésorier reçoit la charge de tous les argents, bons, débentures et titres de propriété appartenant à la corporation. Il reçoit toutes les souscriptions, les dons, les legs et toutes autres sommes d'argent qui peuvent être données à l'institution.

Huit jours avant l'assemblée trimestrielle du mois de juin du Bureau des Gouverneurs, le trésorier doit fournir au Secrétaire de ce Bureau un rapport fidèle et détaillé de tous les argents reçus et payés par lui pendant l'année.

Le Bureau d'administration s'assemble, au moins, deux fois par mois, le jeudi, à 4 h. P. M.

* * *

L'hôpital a été fondé pour la guérison et le soulagement des malades, *sans distinction de nationalité ou de religion* ; il est donc cosmopolite et ouvre ses portes à tout humain souffrant *quelle que soit son origine ou sa croyance*.

Le *soin des malades* et la gestion intérieure sont confiés aux dévouées Sœurs de la Charité (*Sœurs Grises*) dont vingt-deux résident continuellement à l'hôpital. En outre, trois religieuses de la même communauté viennent à l'hôpital chaque soir pour veiller les malades durant la nuit.

L'hôpital possède un chapelain ou aumônier catholique qui y prodigue les secours et les consolations de la religion à ceux qui en ont besoin.

L'admission des malades.

L'admission des malades est laissée entièrement au Bureau Médical. *Aucun patient reconnu incurable ou atteint de maladie contagieuse ou d'aliénation mentale, n'est admis dans l'hôpital.* Il en est ainsi de toute femme dans un état de grossesse avancée, à moins qu'il ne lui soit arrivé quelque accident qui mette sa vie en danger et qui requière des soins immédiats.

Les enfants au-dessous de cinq ans ne sont pas admis, excepté dans certains cas demandant un traitement spécial, et quand les médecins de service jugent la chose nécessaire.

Aucun malade dont l'état n'exige pas son séjour dans l'hôpital ne peut être admis.

Le médecin interne seul, ou, à son défaut, l'assistant médecin interne, est chargé de l'admission des malades à l'hôpital.

L'admission ordinaire se fait en autant que possible, à 10 h. A. M.

Les patients pauvres seuls sont reçus dans les salles ordinaires. Outre les salles affectées aux malades pauvres, l'hôpital possède des *chambres privées* à l'usage des patients qui

sont en état
chambres, l
et peuvent se
médecin de l

Les mala
règlements t

Les paren
les salles ord
de 2½ à 3½ P

Dans les ch
9 h. A. M. à 1

Dans tous

En dehors
mission spéc
des malades

Dans le ca
une permissi

Les visite
malades, au

la sœur en c

Les visite
de fatiguer l

On exige c
cloche du dé

Pour facil
l'institution

attaché à l'h

L'appel se
en moins de

médecins in

Il y aurai
sujet de ce

lance que p

veiller à ce
sonne compé

Les sorties
à 418.

Une ambu
ordinaires, p

sont en état de payer les soins qu'on leur donne. Dans ces chambres, les malades payants ont tout le confort désirable et peuvent se faire traiter par leur médecin ordinaire ou par tout médecin de leur choix.

Règlement des malades.

Les malades sont requis de suivre rigoureusement les règlements tels que affichés dans chaque salle.

Règlements pour les visiteurs.

Les parents et amis sont admis auprès des malades dans les salles ordinaires, les mardis, jeudis, dimanches et jours de fêtes, de 2½ à 3½ P. M.

Dans les chambres privées, la visite peut se faire, sur semaine, de 9 h. A. M. à 9 h. P. M. ; le dimanche et les fêtes, de midi à 9 h. P. M.

Dans tous les cas la visite est sous le contrôle du médecin.

En dehors des heures mentionnées, il faut avoir une permission spéciale de la Sœur Supérieure pour pénétrer auprès des malades.

Dans le cas de danger de mort, la Sœur Supérieure accorde une permission spéciale aux parents du malade.

Les visiteurs sont instamment priés de ne donner aux malades, aucune friandise, fruit ou liqueur sans avoir averti la sœur en charge et obtenu le consentement du médecin.

Les visiteurs sont priés de causer à voix basse et d'éviter de fatiguer le malade ou ses voisins.

On exige que les visiteurs quittent les salles aussitôt que la cloche du départ aura sonné.

Service d'ambulance.

Pour faciliter le transport rapide des blessés et pour hâter l'institution des soins, il y a un service d'ambulance efficace attaché à l'hôpital.

L'appel se fait par téléphone, directement à l'hôpital, et en moins de deux minutes la voiture qu'accompagne un des médecins internes, est en route vers le lieu de l'accident.

Il y aurait une suggestion importante à faire au public au sujet de ce service. On le prierait de ne demander l'ambulance que pour des cas qui en ont véritablement besoin et de veiller à ce que la demande au téléphone soit faite par une personne compétente et responsable et non par le premier venu.

Les sorties faites par l'ambulance cette année se sont élevées à 418.

Une ambulance est à la disposition du public, aux taux ordinaires, pour le transport des malades privés.

DISPENSAIRES OU SERVICE EXTERNE DE L'HOPITAL.

Ce service couvre presque tous les départements de la médecine. Chaque section est desservie par un *spécialiste* et des assistants.

Les pauvres seuls sont traités gratuitement; on pourra exiger, au besoin, un certificat de pauvreté.

Les heures de service de ces dispensaires et les spécialités traitées se voient dans le tableau suivant :

Dispensaire des maladies des yeux, à 9 hrs A. M., les lundis, mercredis et vendredis.

Dispensaire des maladies des oreilles, du nez et du pharynx, à 9 hrs A.M., les mardis, jeudis et samedis.

Dispensaire des maladies des femmes, à 9 hrs A.M., les jeudis et samedis.

Dispensaire de chirurgie, à 10 hrs A.M., tous les jours.

Dispensaire de médecine, à 11 hrs A.M., tous les jours.

Dispensaire des maladies du larynx, à 3 hrs P. M., les mardis, jeudis et samedis.

Dispensaire des maladies des enfants, à 2 hrs P.M., tous les jours, excepté le samedi.

Dispensaire des maladies de la peau, à 3 hrs P.M., les lundis, mercredis et vendredis.

Ces dispensaires ne sont pas ouverts le dimanche, ni le vendredi saint, ni le jour de Noël, ni le jour de l'an, ni la fête de la Reine.

Le nombre de malades traités cette année à ces différents dispensaires a été de 13,229.

SERVICE INTERNE, OU DES SALLES.

Le service interne se compose des départements suivants, chacun sous le contrôle d'un *spécialiste* et d'un groupe d'assistants :

1° Chirurgie.....	34 lits pour les hommes.
2° Médecine.....	11 " " " femmes.
	24 " " " hommes.
3° Yeux, oreilles, etc.....	12 " " " femmes.
	10 " " " hommes.
4° Maladies des femmes.....	7 " " " femmes.
	15 " " " "
Total.....	113 lits pour les malades
pauvres.	
5° Malades payants	22 lits
Total.....	135 "

La visite des salles se fait régulièrement tous les jours à 10½

hrs A.M. p

les médeci

L'hôpital

chambres

Chaque

l'hôpital

que patien

les malade

La mort

lades trait

l'arrivée d

son admis

ces cas, la

Dans l'in

leur absen

l'autopsie

l'hôpital.

Le méde

l'hôpital.

fois par j

malades at

sentent en

prennent s

S'il se pr

faire averti

Le méde

absents de

leur visite.

il doit en a

l'hôpital.

médecins d

il surveille

Le méde

de malade

privées de l

être consac

Tout mé

terne doit

surintenda

alors remis

Pour aid

un service

ralement d

hrs A.M. par les médecins et chirurgiens de service. De plus, les médecins internes en font une autre soir et matin.

L'hôpital peut loger actuellement 22 malades dans les chambres privées et 113 dans les salles communes.

Chaque jour de l'année 1891-1892, il y a eu en moyenne à l'hôpital 91 patients. La durée moyenne du séjour de chaque patient a été de 10.2 jours, et le total de jours pour tous les malades traités a été de 19,282.

La mortalité s'est élevée cette année à 131 sur tous les malades traités, soit 7.2%. Sur ces 131 décès, 5 ont eu lieu avant l'arrivée du patient à l'hôpital, 14 en dedans de 1 jour après son admission et 18 en dedans de 3 jours; abstraction faite de ces cas, la mortalité tombe à 5%.

Dans l'intérêt de la science, les médecins de service, ou en leur absence, les médecins internes, ont le droit de faire l'autopsie de tous les malades qui meurent dans les salles de l'hôpital.

LES MÉDECINS INTERNES.

Le médecin interne et ses assistants *résident continuellement* à l'hôpital. Ils visitent les salles des malades au moins deux fois par jour, le matin et le soir. Ils examinent tous les malades atteints de maladies graves ou urgentes qui se présentent en dehors de la visite des médecins de service, et en prennent soin en attendant que ceux-ci puissent les voir.

S'il se présente des cas très urgents, le médecin interne doit faire avertir immédiatement les médecins de service.

Le médecin interne et les assistants ne doivent jamais être absents de l'hôpital à l'heure où les médecins de service font leur visite. Si, en dehors de ces cas, l'un d'eux doit s'absenter, il doit en avertir ses collègues, afin que l'un deux soit toujours à l'hôpital. C'est à lui de voir à ce que les prescriptions des médecins de service soient régulièrement remplies; au besoin, il surveille lui-même la préparation des médicaments.

Le médecin interne et ses assistants ne peuvent pas traiter de malades en dehors de l'hôpital ni même dans les salles privées de l'hôpital. Tout leur temps et tous leurs soins doivent être consacrés aux malades pauvres de cette institution.

Tout médecin qui désire se présenter pour la charge d'interne doit adresser une demande écrite à cet effet, au surintendant ou au secrétaire du Bureau Médical; il sera alors remis au requérant un blanc d'application à remplir.

EXTERNES DE SERVICE.

Pour aider aux médecins de service et aux internes, il y a un service d'externat desservi par des élèves compétents, généralement des finissants, sous la direction du chef de service.

Les charges suivantes sont ouvertes aux élèves externes : 1° Deux externes en Chirurgie ; 2° Deux externes en Médecine ; 3° Un externe en Gynécologie ; 4° Deux externes en Petite Chirurgie ; 5° Deux externes pour la section des maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge ; 6° Deux assistants au laboratoire d'histologie, de chimie et à la salle d'autopsie ; 7° Un externe à la section d'Electricité Médicale ; 8° Un assistant au dispensaire général ; 9° Un assistant au dispensaire des Enfants. 10° Un au dispensaire des maladies de la peau. Ces positions étant d'une extrême importance pratique pour les étudiants, la demande devra en être faite par écrit à l'interne en chef, qui soumettra la nomination à l'approbation du professeur. Chacune de ces charges comporte deux mois de service et un certificat d'externat sera donné à qui de droit.

ÉLÈVES EN MÉDECINE.

Aucun élève en médecine n'est admis à la visite de l'hôpital ni même aux dispensaires, s'il n'a pas pris d'abord sa carte d'admission.

Sous aucun prétexte, il n'est permis aux élèves de pénétrer dans les salles des malades sans la présence effective, ou au moins la permission expresse du médecin visiteur.

Pendant la visite des malades, les élèves doivent suivre le professeur *pas à pas*, c'est-à-dire ils ne peuvent examiner ni interroger d'autre malade que celui qui fait, à ce moment-là même, le sujet de la démonstration clinique.

A moins d'y être autorisés spécialement par le chef de clinique, les élèves ne doivent, sous aucun prétexte, engager de conversations avec les malades.

Enfin, aucun élève ne peut pénétrer dans les salles, en dehors des heures de visite ou de clinique, sans la permission d'un des chefs de clinique ou du médecin interne.

Les autorités de l'hôpital exigent des élèves dans tous les départements la plus grande politesse et la plus grande délicatesse envers les patients. Aucun malade n'est vu par eux que sous la surveillance immédiate du médecin de service ou du médecin interne.

NOUVEAUX GOUVERNEURS A VIE.

Cette année les personnes charitables dont les noms suivent se sont qualifiées comme *gouverneurs à vie* : MM. F. L. Béique, Jos. Bourdeau, Octave Bourgoïn, H. A. Brault, J. Cochrane, A. Dubuc, L. H. Hébert, Dr. R. Hébert, le notaire O. Marin et Elie Plante. L'hôpital ayant à subvenir

à de grand
son œuvre
remercier
tution.

La mort,
Berthelot.
reposit en
la prière d
ceux qui e

Nous son
J. McCread
autorités d
tables bien
imitées par

Quoique
réalisées et
elle a enco
fortunées p
qu'elle est
public. Po
le nombre a
des secours
placement
intérêts pro
pour la do
l'entretien d

Pour être
mener à bo
tion des leg
Hospital et
trer ce que
éclairés et

Espérons
disparaître
leur restera
plus l'insti
avantages d
but, grâce à
a richement
leur appel.

à de grandes dépenses et ayant à cœur de remplir dignement son œuvre, a besoin de ces secours charitables et tient à remercier ces messieurs de leur bienveillance envers l'institution.

GOUVERNEURS DÉCÉDÉS.

La mort, cette année, nous a enlevé MM. Devins, Cassils et Berthelot. Ils ont disparu, mais leurs œuvres restent. Qu'ils reposent en paix et qu'à leur tour ils reçoivent l'aumône de la prière du pauvre qu'ils ont soulagé et la reconnaissance de ceux qui continuent leur œuvre !

LEGS.

Nous sommes heureux d'enregistrer cette année le legs de J. McCready \$5,000 et celui du Rév. M. Plinguet, \$400. Les autorités de l'hôpital en honorant la mémoire de ces charitables bienfaiteurs, souhaiteraient voir leurs bonnes œuvres imitées par d'autres.

Quoique les prévisions des fondateurs de l'hôpital se soient réalisées et que l'institution soit assise sur des bases solides, elle a encore plus que jamais besoin du secours de personnes fortunées pour subvenir aux dépenses toujours croissantes qu'elle est obligée de faire pour rencontrer les besoins du public. Pour le traitement et le soin des malades, dont le nombre augmente d'année en année, il faut de l'argent et des secours de toute espèce, tels que legs en argent dont le placement est laissé à la guise des autorités de l'hôpital; intérêts provenant d'un capital que le donateur place; dons pour la dotation d'un lit ou pour défrayer les dépenses de l'entretien d'une chambre, etc.

Pour être toujours maintenu sur un pied convenable et pour mener à bonne fin son œuvre, il faut donc à une telle institution des legs importants; les exemples du Montreal General Hospital et du Royal Victoria Hospital sont là pour démontrer ce que peuvent la charité et la philanthropie de citoyens éclairés et généreux.

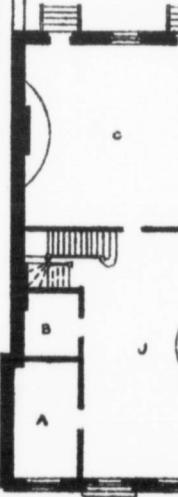
Espérons qu'avant longtemps les administrateurs verront disparaître toute préoccupation du côté pécuniaire et qu'il ne leur restera qu'à s'occuper activement d'améliorer de plus en plus l'institution, afin de procurer aux malades tous les avantages de la science moderne; ils espèrent arriver à ce but, grâce à la générosité de ces personnes que la Providence a richement dotées sur cette terre, et qui sauront répondre à leur appel.

*
* *

Les gouverneurs de l'hôpital Notre-Dame offrent ici leurs sincères remerciements aux Dames Patronnesses, qui n'ont épargné ni leur temps, ni leurs fatigues, ni leur bourse pour le succès de cette institution. Ces remerciements sont dus aussi aux messieurs qui ont fait la collecte annuelle, ainsi qu'à tous ceux qui par leurs dons, ont permis à l'hôpital de prendre une place aussi importante parmi les institutions de charité de cette ville.

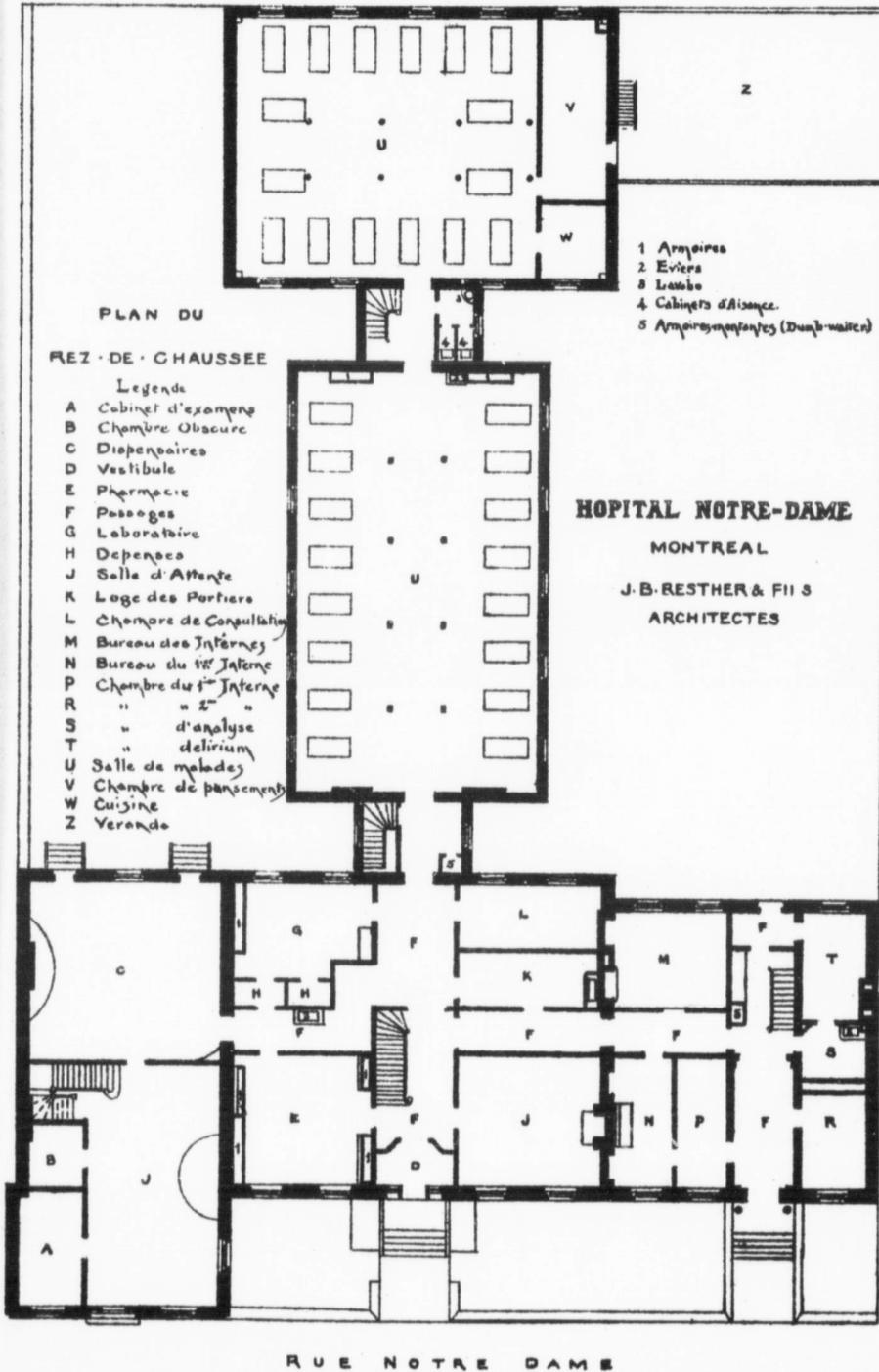
PLAN
REZ-DE-CH

- Legend
A Cabinet d
B Chambre
C Dispensai
D Vestibule
E Pharmaci
F Passages
G Laboratoir
H Depense
J Salle d'A
K Loge des
L Chambre
M Bureau de
N Bureau de
P Chambre d
R " "
S " "
T " "
U Salle de m
V Chambre d
W Cuisine
Z Veranda



RUE DU CHAMP DE MARS

ici leurs
qui n'ont
urse pour
lus aussi
qu'à tous
prendre
e charité



B

MALADES IN
Hom
Fem

PATIENS NO
Hom
Fem

RESTENT IN
Hom
Fem

SUR CES 181
Hom
Fem

Malades or
" pa
" pr

RAPPORT

DU

BUREAU MEDICAL

POUR L'ANNÉE 1891-92.

MALADES INTERNES.

MALADES INTERNÉS LE 1 ^{er} JUILLET 1891 :—	
Hommes.....	43
Femmes.....	36
	<hr/>
	79
PATIENTS NOUVEAUX 1891-92 :—	
Hommes.....	1133
Femmes.....	687
	<hr/>
	1820
Total traités.....	<hr/>
	1899
RESTENT INTERNÉS LE 1 ^{er} JUILLET 1892 :—	
Hommes.....	53
Femmes.....	28
	<hr/>
	81
Total traités à terme.....	<hr/>
	1818
SUR CES 1818 MALADES TRAITÉS IL Y A EU :—	
Hommes.....	1115
Femmes.....	703
Malades ordinaires.....	
“ payants ordinaires.....	1210
“ privés.....	302
	<hr/>
	306

Catholiques.....	1720
Protestants	98

Canadiens-français.....	1488
Irlandais.....	109
Anglais.....	72
Ecossois.....	19
Français.....	53
Autres nationalités.....	79

DISPENSAIRES.

Dispensaire général.

Consultations:— Hommes.....	1697
Femmes.....	2266
Total.....	3963
Patients nouveaux	2067

Yeux, oreilles, nez et pharynx.

Consultations:— Hommes.....	1663
Femmes.....	2286
Total.....	3949
Patients nouveaux	1320

Consultation chirurgicale..... 2028

Consultation médicale..... 89

Maladies des enfants..... 304

Maladies des femmes..... 634

Maladies du larynx et du pharynx..... 1116

<i>Electrothérapie</i>	66
—	
<i>Maladies de la peau</i> (depuis février 1892).....	46
—	
<i>Patients traités par internes</i>	884
—	
Grand total des malades traités aux dispensaires.....	13,229

E. P. LACHAPELLE, M.D.,
Président.

M. T. BRENNAN, M.D.,
Secrétaire.



HOPITAL NOTRE-DAME

ETAT FINANCIER POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN 1892.

RECETTES.		DÉPENSES.	
Argent en caisse le 1er juillet 1891.....	\$ 8149 52	Provisions.....	\$ 5803 42
Dons et souscriptions.....	5000 00	Médicaments.....	1915 71
Allocations du Gouvernement Provincial.....	67 94	Instruments.....	325 71
Aumônes recueillies dans les trones.....	3704 78	Vins et liqueurs.....	927 55
Pension des malades privés.....	1623 55	Lingerie, etc.....	349 71
Pension des malades payants ordinaires.....	1093 50	Buanderie.....	163 94
Dispensaire et matelots.....	1087 39	Meubles et ustensiles.....	263 02
Inscription des étudiants.....	593 00	Impression et papeterie.....	302 18
Usage de la chambre des jurés.....	138 73	Réparations diverses.....	1317 13
Intérêts.....	19 50	Réparations de voitures, attelages, etc.....	141 94
Recettes diverses.....	5400 00	Fourrage.....	811 64
Legs.....	9900 00	Achat de vaches, cheval.....	378 98
Escompte à la Banque.....	21,318 91	Charbon pour la vapeur.....	1551 24
	15,300 00	Charbon pour l'eau chaude.....	712 80
		Entretien de la lumière électrique.....	75 00
		Gaz, éclairage.....	25 34
		Eau (12 mois).....	305 30
		Intérêts.....	372 72
		Chapelle.....	3630 72
		Salaire des médecins Internes.....	13 20
		Indemnité pour le vestiaire des Sœurs.....	921 00
		Gages des serviteurs et journaliers.....	608 00
		Gages du 1er Ingénieur.....	2360 45
		Gages du chauffeur.....	420 00
		Notaires.....	220 00
		Assurances.....	100 00
		Ambulance.....	58 85
		Depenses diverses.....	547 85
		Réparations et améliorations.....	9520 03
		Remboursements.....	4710 00
		Argent en caisse.....	\$24,685 83
			14,230 03
			\$38,915 86
			217 42
			\$39,132 78

Vérifié le 13 juillet 1892.

G. N. MONCEL,
Auditeur.

ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF DE L'HOPITAL AU 1er JUILLET 1892.

ACTIF. PASSIF.

G. N. MONCEL,
Auditeur.

Reparations et améliorations.....	9520.03
Remboursements.....	4710.00
	14,230.03
Argent en caisse.....	\$38,915.36
	217.42
	\$39,132.78

	\$24,085.33
--	-------------

ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF DE L'HOPITAL AU 1er JUILLET 1892.

ACTIF.		PASSIF.	
Argent en caisse.....	\$ 117 42	A diverses personnes.....	\$ 950 51
Pensions dues.....	60 00	Emprunt.....	11586 34
Valeur des 3 propriétés.....	85,000 00	Pour réparations et améliorations.....	2848 64
Meubles, lingerie, garnitures de pharmacie, buanderie, &c.....	14,500 00	Au Crédit-Foncier.....	40000 00
	\$99,677 42	Au juge Berthelot.....	10000 00
			\$65,385 49

Montréal, 2 juillet 1892.

Vérifié le 13 juillet 1892.

G. N. MONCEL,
Auditeur.

A. GÉNÉREUX.

Trésorier.

RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE DES DAMES PATRONNESSES POUR L'ANNÉE 1891-1892.
(Finissant le 30 juin 1892.)

PASSIF.		ACTIF.	
Argent en caisse le 1 ^{er} juillet 1891.....	\$ 3 20	Timbres-poste, cartes postales et papeterie.....	9 50
Don fait à la Présidente Mme. Thiibaudeau.....	100 00	Coton à drap.....	192 32
Contributions des Dames patronnesses.....	216 00	Toile.....	34 95
		Nappes.....	5 73
		Coutil, Coton.....	18 40
		Couvre-pieds, couvertes.....	58 30
	319 20		319 20

MADAME E. ST-DENIS, *Trésorière.*

En vous je remplis pour parler des expres de chacun pour m'en aux âmes que j'ai a vencher a à regret ; résolution pour l'Ass dévoués, r

Pendant grandes ce un beau b nécessités directeurs maintenant grande To de tous le ou grande Windsor ; sements ;

Les 300 dix centin un passag Allan, un tage à de

L'ASSO

Mes

RAPPORT DE LA SECRÉTAIRE
DE
L'ASSOCIATION DES DAMES PATRONNESSES
POUR L'ANNÉE 1891-92.

Mesdames,

En vous présentant le rapport annuel de notre Association, je remplis un devoir qui me serait certainement un plaisir, si, pour parler de notre belle œuvre de charité, je pouvais trouver des expressions dignes de votre intérêt, et activer ainsi le zèle de chacune. Je reconnais mon impuissance, Mesdames, mais pour m'encourager, je me dis que la récompense est promise aux âmes de bonne volonté. C'est après cette même pensée, que j'ai accepté la charge de secrétaire, lorsque Mme Provencher a demandé à être remplacée, ce qui a été accordé bien à regret; nous n'avons pas, cependant, à nous plaindre de la résolution de Mme Provencher, car elle a fait sa large part pour l'Association, et le souvenir de ses services intelligents et dévoués, ne passera pas.

Pendant l'année écoulée, nous n'avons pas accompli de grandes œuvres, mais nous en avons préparé une qui promet un beau bénéfice à l'Hôpital: pour les récents agrandissements nécessités par l'augmentation des misères à soulager, les directeurs ont contracté la dette de \$25,000, dont ils veulent maintenant s'acquitter, et dans ce but, ils ont organisé une grande Tombola, avec le concours des Dames patronnes et de tous les amis de l'institution. Le tirage de cette Tombola ou grande loterie, n'aura lieu qu'en Octobre, à la salle Windsor; à cette occasion, il y aura des fêtes, concerts, amusements; puis exposition des lots à gagner.

Les 300,000 billets émis se vendent au prix populaire de dix centins; et c'est risquer bien peu, pour la chance de gagner un passage de Montréal à Liverpool, à bord d'un des vapeurs Allan, un piano, ou encore, ce qui, sans doute, plairait davantage à de bonnes ménagères, un quart de sucre et un quart de

farine. Oui, Mesdames, il y a de la variété dans nos prix, depuis une peinture à l'huile, une fournaise, un orgue, une machine à coudre, jusqu'à la paire de gants, et la boîte de bonbons que les enfants ne sont pas seuls à apprécier. Nous avons demandé partout, dans les manufactures, chez les marchands, et, vous le voyez, Mesdames, chacun veut faire sa part; aussi nous ne saurions trop remercier les personnes qui sont toujours disposées à nous donner, quoique nous tendions souvent la main. Qu'elles se souviennent que " nous pouvons toujours donner sans compter, puisque Dieu mesure."

Dans le courant de l'hiver encore, nous avons demandé pour le dîner annuel des pauvres malades, et les provisions sont venues abondantes et choisies. A ce dîner, qui a eu lieu le 29 décembre, assistaient Sa Grandeur Monseigneur l'Archevêque de Montréal, les Révérends Messieurs Sentenne, Vaillant, Marre, Bourduas, Charpentier, Adam, Lepailleur, Pelletier et le Père Boscher, religieux du Très-Saint Sacrement; puis Son Honneur le maire McShane, les médecins, administrateurs, et amis de l'hôpital. Les malades étaient servis par les dames patronnesses en costume d'ambulancières; toujours c'est une scène touchante de voir la femme heureuse penchée sur le malheureux, pour lui donner avec ses soins, un peu de compassion qui aide à supporter les maux du corps et les douleurs de l'âme. Certes, l'aumône est belle; c'est beaucoup de donner la nourriture, de procurer le bien-être à un de ses semblables; mais cette charité qui se donne, qui fait pleurer et souffrir avec qui souffre et pleure, cette charité n'est-elle pas plus belle encore?.....

Mesdames, permettez-moi de vous demander d'aimer nos pauvres et de les visiter: c'est un point de notre règlement, mais n'est-il pas, parfois, un peu négligé?

Il y a aussi une œuvre qui a besoin d'être relevée et soutenue, c'est l'œuvre du pain, bien humble en elle-même, mais d'un secours réel pour l'hôpital. Vous savez, Mesdames, les petits moyens servent aux grandes fins. Et ne pourrions-nous pas rendre cette œuvre plus profitable, en suivant l'exemple de plusieurs familles qui remettent en argent, chaque année, la valeur du pain mensuel, évitant ainsi à l'hôpital, les inconvénients et les dépenses de la collecte à domicile.

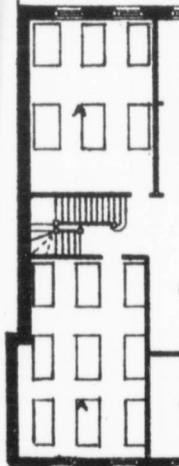
Maintenant, Mesdames, il me reste à vous apprendre que nous avons eu à enregistrer les noms de douze nouvelles dames patronnesses. Espérons que leur exemple sera d'une éloquence persuasive et nous entraînera un grand nombre d'autres associées; et faisons des vœux pour la prospérité de notre œuvre.

H. H. FITZPATRICK,
Secrétaire.

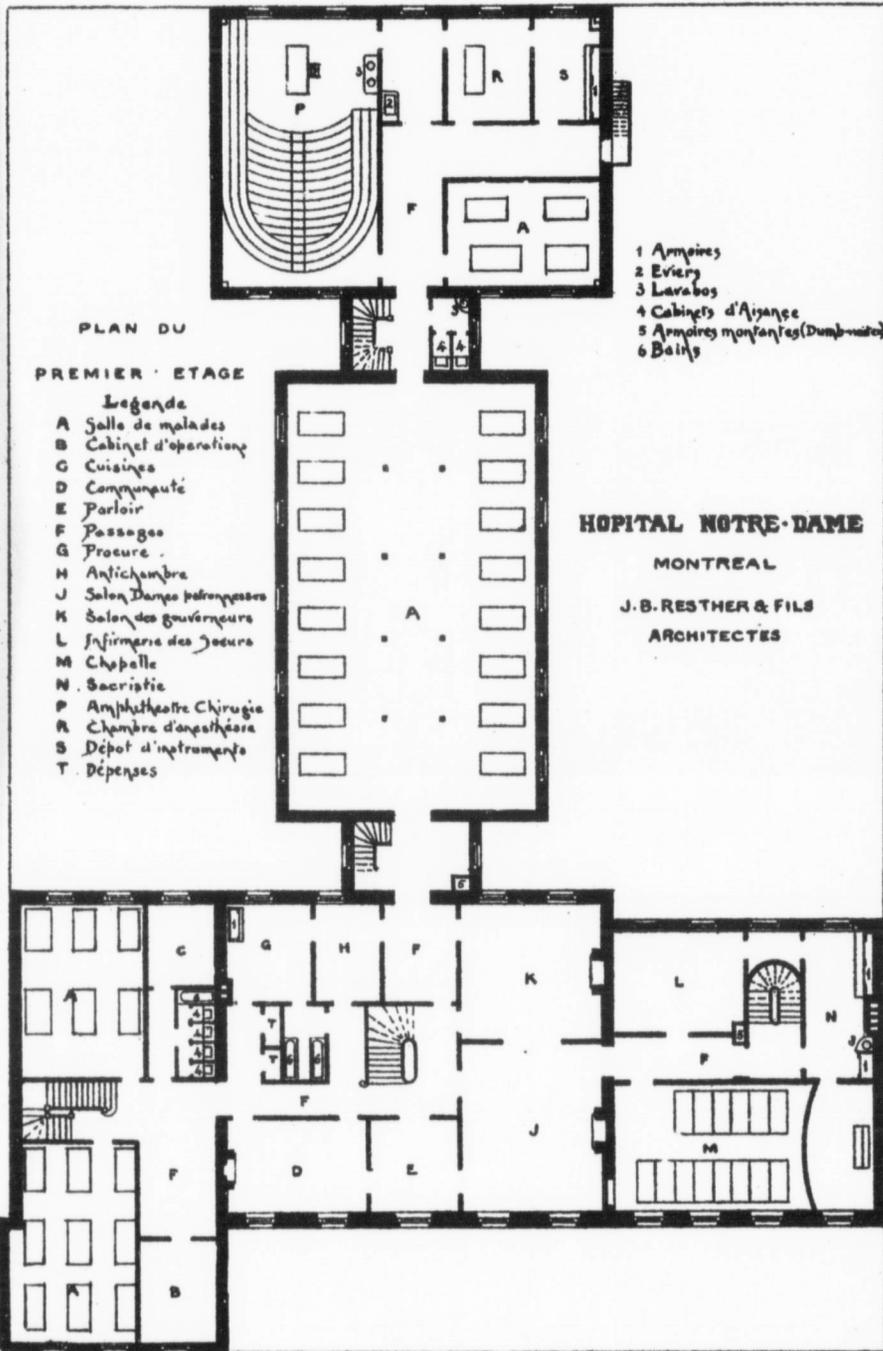
PLAN D

PREMIER

- Legende
- A Salle de n
- B Cabinet d'
- C Cuisines
- D Comptoir
- E Parloir
- F Passages
- G Procure
- H Antichamb
- J Salon Dame
- K Salon des g
- L Infirmerie
- M Chapelle
- N Sacristie
- P Amphithéa
- R Chambre d
- S Dépôt d'in
- T Dépenses



RUE DU CHAMP DE MARS



- 1 Armoires
- 2 Evier
- 3 Lavabos
- 4 Cabinets d'Ajance
- 5 Armoires montées (Dumb-waiter)
- 6 Bains

PLAN DU
PREMIER ETAGE

- Legende
- A Salle de malades
 - B Cabinet d'operation
 - C Cuisines
 - D Compuute
 - E Parloir
 - F Passages
 - G Procure
 - H Antichambre
 - J Salon Dames patronesses
 - K Salon des Gouverneurs
 - L Infirmerie des Jeunes
 - M Chapelle
 - N Sacristie
 - P Amphitheatre Chirurgie
 - R Chambre d'anesthésie
 - S Depot d'instruments
 - T Dépenses

HOPITAL NOTRE-DAME
MONTREAL
J. B. RESTHER & FILS
ARCHITECTES

RUE NOTRE DAME

Dé

Pain...
Fleur,
Orge, r

Beurre
Froma

Fruits
Thé, c
Corn-s
Epices
Essen
Mélas
Sucre
Lait..
Glace

Légum
Pomr

Huit
Volai
Poiss
Œufs

Beu
Mou
Steal
Veau
Jam
Porc
Lar
Sain

Hui
Bleu
Sod
Mou

Mé
Qui
Ext
Hu
Alc
Suc

HOPITAL NOTRE-DAME.

Dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1892.

Pain.....	\$170 50	
Fleur, biscuits.....	147 67	
Orge, riz.....	38 74	
	<hr/>	356 91
Beurre.....	1010 91	
Fromage.....	28 64	
	<hr/>	1039 55
Fruits.....	241 07	
Thé, café, chocolat.....	223 90	
Corn-starch, vermicelle, etc.....	90 67	
Epices.....	53 42	
Essences.....	30 94	
Mélasse, sirop.....	17 60	
Sucre blanc.....	83 99	
Sucre jaune.....	375 33	
Lait.....	124 58	
Glace.....	49 79	
	<hr/>	1291 20
Légumes.....	115 73	
Pommes de terre.....	216 29	
	<hr/>	332 02
Huîtres.....	25 85	
Volailles.....	81 11	
Poisson.....	103 23	
Oufs.....	136 76	
	<hr/>	346 95
Bœuf.....	805 23	
Mouton.....	312 00	
Steak.....	421 76	
Veau.....	371 00	
Jambon.....	90 38	
Porc.....	286 05	
Lard.....	116 91	
Saindoux.....	33 46	
	<hr/>	2436 79
Huile de charbon, chandelle, etc.....	13 45	
Bleu, empois.....	17 30	
Soda à laver.....	100 89	
Moulin à laver.....	32 30	
	<hr/>	163 94
Médicaments.....	1082 68	
Quinine.....	35 70	
Extrait de bœuf.....	149 96	
Huile d'olive.....	14 00	
Huile de foie de morue.....	26 80	
Alcool.....	174 96	
Sucre blanc.....	37 95	

Dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1892—(Suite.)

Axonge.....	8 30	
Chloroforme	27 45	
Montarde et farine de graine de lin.....	35 08	
Bouchons, bouteilles, boîtes.....	13 14	
Bocaux.....	11 13	
Emplâtres.....	48 65	
Soie huilée	14 45	
Charpie.....	15 00	
Coton absorbant.....	43 80	
Eponges.....	6 17	
Coton et flanelle.....	88 55	
Ouate.....	35 25	
Désinfectant.....	6 00	
Ustensiles, etc.....	14 27	
Batterie.....	26 12	
	<hr/>	1915 41
Instruments.....	315 46	
Thermomètres cliniques.....	10 25	
	<hr/>	325 71
Eau de vie.....	438 60	
Vin d'Andalousie.....	147 25	
Bordeaux.....	67 00	
Vins divers.....	214 00	
Gin.....	8 70	
Champagne.....	6 00	
Bière, soda.....	36 05	
Eau minérale.....	10 25	
	<hr/>	927 85
Literie	153 53	
Lingerie.....	196 18	
Meubles.....	82 04	
Ustensiles	153 06	
Vaisselle.....	29 92	
	<hr/>	614 73
Impressions	265 88	
Papeterie, registres.....	12 00	
Timbres et cartes postales.....	11 25	
Téléphones	73 05	
	<hr/>	362 18
Plombiers.....	808 68	
Peinture	91 83	
Bois.....	34 26	
Ferrures	92 52	
Vitres	28 17	
Réparations diverses.....	127 09	
Engin, huile, etc.....	151 58	
	<hr/>	1317 13
Voyages, charrois.....	27 66	
Ferrages de chevaux et réparations de voitures.....	114 28	
Achat de vaches, cheval.....	378 98	
Foin, son, moulée, etc.....	811 64	
	<hr/>	1332 56

Dépenses

Charbon
Charbon
Entretien
Gaz, cu
Intérêts
Chapell
Salaire
Indem
Gages d
Gages d
Notaire
Assura
Eau...
Ambul
Dépen

Répara
Remb

Dépenses pour l'année finissant le 30 juin 1892— (Suite.)

Charbon pour la vapeur.....	1551 24	
Charbon pour l'eau chaude.....	712 80	
Entretien de la lumière électrique.....	75 00	
Gaz, éclairage.....	25 34	
Gaz, cuisine.....	305 30	
Intérêts.....	3630 72	
Chapelle, objets du culte.....	13 20	
Salaire des médecins internes.....	920 00	
Indemnité pour le vestiaire des sœurs..	608 00	
Gages des serviteurs et journaliers.....	2360 45	
Gages de l'ingénieur.....	420 00	
Gages du chauffeur.....	220 00	
Notaires.....	100 00	
Assurances.....	78 85	
Eau.....	372 72	
Ambulance (cocher, réparations, cheval)	547 85	
Dépenses diverses.....	0 93	
	<hr/>	11922 40
Réparations et améliorations	9520 03	
Remboursements.....	4710 00	
	<hr/>	14230 03
		<hr/>
		\$38915 36

(Suite.)

15 41

25 71

27 85

614 73

362 18

317 13

332 56

DONS ET SOUSCRIPTIONS

1891-92

Le Gouvernement Provincial.....	\$5000 00
Legs de M. James McCready	5000 00
Le Séminaire St-Sulpice.....	500 00
Banque d'Épargne.....	500 00
Legs du Révd M. Plinguet.....	400 00
Club Lacrosse par Albert Demers	201 25
La Brigade du feu.....	100 00
Les Employés du Dominion Cotton Mills Co.....	73 80
Montgomery Guards of Portland par Col. F. Houghton	71 65
Les Employés de Peter Lyall.....	50 00
Les Employés du Canadian Rubber Co	38 00
Révd M. Sentenne	30 00
C. & N. Vallée, hôteliers.....	25 12
L'Association des Epiciers.....	25 00
Alex. Douglas.....	25 00
Les Employés de S. Davis & Co.....	28 10
Mme Wotherspoon.....	20 00
Magloire Charland.....	5 00
Mme G. Couture.....	5 00
J. Christin.....	2 70
James McElvoy.....	1 00
	<hr/>
	\$12,096 62

COL

Octave Bour
La Loterie
vince de Q
Elie Plante.
Arthur Dub
Onésime Ma
Canadian Pa
Municipalité
Municipalité
gonde.....
Mme Ls Ma
La Banque
Grand Tron
P. Wright...
Dominion T
Limited ..
R. B. Angus
J. Morache
La Banque
M. Lefebvre
Hon. L. T
Wm. Tatley
Garth & C
John Lee..
Joël Leduc
Juge Desn
S. Carsley
Blouin, D
tourielle.
James Mc
Montreal I
Dame V. I
Montreal C
Bourgoi
C. O. Be
Moïse Ma
Un ami
de M. L
L. J. For
J. O. Des
Jos. Brun
Un ami...
A. Hurte
Viau & F
Cochrane
Wm. Ma
A. S. Har
Canada F
Walter W
Hon. J. I
C. A. Ge
J. Rattra

A re

COLLECTE FAITE PAR M. E. A. GÉNÉREUX.

Octave Bourgouin.....	\$100 00	Report.....	\$1,640 00
La Loterie de la Province de Québec.....	100 00	L. E. Morin, sr.....	10 00
Elie Plante.....	100 00	Dufresne et Mongenais....	10 00
Arthur Dubuc.....	100 00	Chaput & Frère.....	10 00
Onésime Marin.....	100 00	Alf. Brunet.....	10 00
Canadian Pacific R. Co....	100 00	F. X. Saint-Charles.....	10 00
Municipalité St-Henri....	75 00	A. S. Ewing.....	10 00
Municipalité Ste -Cunégonde.....	50 00	H. B. Rainville.....	10 00
Mme Ls Masson.....	50 00	F. L. Béique.....	10 00
La Banque du Peuple.....	50 00	C. Beausoleil.....	10 00
Grand Tronc.....	50 00	Perreault & Lesage.....	10 00
P. Wright.....	50 00	Tous. Préfontaine.....	10 00
Dominion Transport Co., Limited.....	50 00	Henri Barbeau.....	10 00
R. B. Angus.....	50 00	Henry Hamilton.....	10 00
J. Morache.....	40 00	J. J. Milloy.....	10 00
La Banque d'Hochelaga..	30 00	Arthur Gagnon.....	10 00
M. Lefebvre & Co.....	25 00	Henry Hogan.....	10 00
Hon. L. Tourville.....	25 00	Chs Desmarteau.....	10 00
Wm. Tatley.....	25 00	L'Assurance Mutuelle.....	10 00
Garth & Co.....	25 00	L. C. Gravel.....	10 00
John Lee.....	25 00	N. Quintal.....	10 00
Joël Leduc.....	25 00	Jos. Beauchamp.....	10 00
Juge Desnoyers.....	25 00	R. Préfontaine.....	10 00
S. Carsley.....	25 00	Morton Philips Co.....	10 00
Blouin, Desforges et Latourelle.....	25 00	John Murphy & Co.....	10 00
James McCreedy & Co....	25 00	G. N. Moncel.....	10 00
Montreal Roofing Co.....	25 00	R. R. Grindley.....	10 00
Dame V. Beaudry.....	25 00	Herman H. Wolf & Co....	10 00
Montreal Gaz Co.....	25 00	R. A. Boas.....	10 00
Bourgouin et Cadieux....	25 00	J. Bte Mantha.....	10 00
C. O. Beauchemin.....	25 00	R. Roy.....	10 00
Moïse Martin.....	20 00	The Montreal Brewing Co.	10 00
Un ami par l'entremise de M. Lefebvre.....	20 00	B. Ledoux.....	10 00
L. J. Forget.....	20 00	Geo. Carslake.....	10 00
J. O. Desrosiers.....	20 00	Faucher & Fils.....	10 00
Jos. Brunet.....	20 00	L. A. Cadieux.....	10 00
Un ami.....	20 00	E. A. Généreux.....	10 00
A. Hurteau & Frère.....	20 00	Peltier & Brosseau.....	10 00
Viau & Frère.....	20 00	Docteur A. T. Brosseau..	10 00
Cochrane, Cassils & Co....	20 00	Un Ami.....	5 00
Wm. Mann.....	20 00	R. Forget.....	5 00
A. S. Hamelin.....	20 00	A. De Martigny.....	5 00
Canada Bank Note Co....	15 00	Kent & Turcotte.....	5 00
Walter Wilson.....	15 00	J. Bonsquet.....	5 00
Hon. J. R. Thibaudeau..	10 00	Mathieu & Frères.....	5 00
C. A. Geoffrion.....	10 00	Bisailon, Brosseau et Lajoie.....	5 00
J. Rattray & Co.....	10 00	F. D. Monk.....	5 00
		Laviolette & Nelson.....	5 00
		Cadieux et Derome.....	5 00
		R. J. Devins.....	5 00
		L. E. N. Pratte.....	5 00
A reporter.....	\$1,640 00	A reporter.....	\$2,090 00

Report.....	\$2,090 00	Report.....	\$2,355 00
H. P. Labelle.....	5 00	F. Gross.....	4 00
M. Schowb.....	5 00	J. Eveleigh.....	4 00
Chs. Alexander.....	5 00	Laurent, Laforce et Bour-	
Geo. Bishop.....	5 00	deau.....	3 00
Lanthier & Co.....	5 00	R. Hemsley.....	3 00
A. Bélanger.....	5 00	Fraser Viger & Co.....	3 00
Papineau et Marin.....	5 00	N. Pérodeau.....	2 50
W. D. O'Brien.....	5 00	Granger Frères.....	2 50
U. Garand.....	5 00	A. A. Beauchamp.....	2 50
W. Weir.....	5 00	L. Chevalier.....	2 00
R. J. Tooke.....	5 00	Hearn et Harrison.....	2 00
Alph. Desjardins.....	5 00	C. Scholfield & Co.....	2 00
G. A. Raymond.....	5 00	E. Irwin.....	2 00
Wm. Samuel.....	5 00	A. L. C. Merrill.....	2 00
James McShane.....	5 00	Mme Archambault.....	2 00
Fraser, Viger & Co.....	5 00	Trestler & Globensky.....	2 00
Henry Birks & Co.....	5 00	C. & N. Vallée.....	2 00
Mc Laren Belting Co.....	5 00	Ths Mussen.....	2 00
J. H. & W. H. Fraser.....	5 00	H. A. Mussen.....	2 00
Wm. Hicks.....	5 00	Kelly Bros.....	2 00
Wm. McArthur & Co.....	5 00	R. Sharpley & Sons.....	2 00
J. Aitkin & Co.....	5 00	S. A. de Lorimier.....	2 00
Albert Mesnard.....	5 00	J. A. Tessier.....	2 00
Warden King Co.....	5 00	R. E. Painchaud.....	2 00
J. C. Wilson Co.....	5 00	Jos Werner.....	2 00
R. Mitchell & Co.....	5 00	Wm Paterson.....	2 00
Renaud King et Paterson.	5 00	John Palmer & Son.....	2 00
J. A. Gravel.....	5 00	E. Lafontaine.....	2 00
L. C. de Tonnancourt.....	5 00	Un Ami.....	2 00
Jos. Riendeau.....	5 00	J. Rubenstein.....	2 00
Halpin & Vincent.....	5 00	O. Bruneau.....	2 00
Jos. Simard.....	5 00	H. Dunn.....	2 00
Jos. Desrosiers.....	5 00	Un ami.....	2 00
Moïse Martin.....	5 00	W. Robb.....	2 00
Lecavalier et Filiatrault..	5 00	W. H. McDonough.....	2 00
M B. Craig.....	5 00	O. Dufresne.....	2 00
A. Raza.....	5 00	T. Chivé.....	2 00
O. L. Hénault.....	5 00	C. Roussin.....	2 00
E. Galibert.....	5 00	D. Hart.....	1 00
Albert Gauthier.....	5 00	W. F. Boyd & Son.....	1 00
Hurtubise & Saint-Cyr.....	5 00	N. Cardinal.....	1 00
P. E. Drouin.....	5 00	E. Hardy.....	1 00
Brodie et Harvie.....	5 00	J. Bisailon.....	1 00
W. S. Notman.....	5 00	F. Gladu.....	1 00
Ls Allard.....	5 00	J. Boileau.....	1 00
J. U. L. Beaudry.....	5 00	Alain et Catellier.....	1 00
A. Girardin.....	5 00	O. Bernier.....	1 00
Alfred Brunet.....	5 00	A. J. Boucher.....	1 00
C. Charlebois.....	5 00	G. Chartrand.....	1 00
Rév. Père Strubb.....	5 00	L. O. Franchère.....	1 00
A. Baile.....	5 00	Mme H. E. Savoie.....	1 00
		Z. Moisan.....	1 00
		N. Beaudry.....	1 00
A reporter.....	\$2,355 00	A reporter.....	\$2,456 00

Rep
V. Girouard
W. Dangerf
Dr Bourdon
Ls Gratin...
H. W. Crai
Un Ami...
W. S. Price
A. Brabadi

A repor

CC
Hudon, Hé
Thibaudes
Jos. Bourd
W. W. Ogi
John Hope
Consumer
Limited.
Mackay B
E. J. Barb
Hodgson S
J. G. MacI
Frothingh
Gillespie
R. W. Elr
Geo. C. Dr
The Cana
ing Co.
H. A. Nel
Greenshie
Lightbou
Jos. Bars
Chs Laca
John L. C
The Cent
The Cana
Alex. Bu
Walter R
John Ost
Gault Br
Jas. Joh
John Du
Wm Far
J. E. Mu
Lockerby
Caverhil
Co.....
W. T. C
A

Report.....	\$1,472 00	Report.....	\$1,857 00
Un ami.....	10 00	Wm Darling & Co..	5 00
Ramsay & Son.....	10 00	L. H. Boisseau & Co.....	5 00
Jas. Cantlie & Co.....	10 00	Abbott & Co.....	5 00
Robert Linton & Co.....	10 00	W. C. Munderloh.....	5 00
John A. Paterson & Co.....	10 00	W. V. Dawson.....	5 00
J. W. McKedie & Co.....	1 000	Jesse Joseph & Co.....	5 00
Jas. Linton & Co.....	10 00	Tellier, Rothwell & Co.....	5 00
Ames Holden & Co.....	10 00	Chri-tie Brown & Co.....	5 00
James O'Brien & Co.....	10 00	Ed. Beauvais.....	5 00
Ths Bushnell & Co.....	10 00	F. J. Wulff.....	5 00
Greene & Sons Co.....	10 00	Lucien Huot.....	5 00
Jas. Coristine & Co.....	10 00	Lyman, Knox & Co.....	5 00
Thouret, Fitzgibbon & Co.	10 00	Henry Jonas & Co.....	5 00
Ewing, Heron & Co.....	10 00	Belhouse, Dillon & Co.....	5 00
John C. Watson.....	10 00	G. P. Browne.....	5 00
A. A. Ayer & Co.....	10 00	Chase & Sanborn.....	5 00
Bruneau, Currie, Co.....	10 00	M. H. Brissette.....	5 00
P. D. Dodds & Co.....	10 00	Geo. Childs.....	5 00
B. J. Coughlin.....	10 00	Boyd Ryrle & Campbell...	5 00
A. Boyer.....	10 00	J. Y. Gilmour & Co.....	5 00
Alexis Dubord.....	10 00	Premier Oil Co.....	5 00
Lake of the Woods Mill-		John Pinder.....	5 00
ing Co.....	10 00	Un ami.....	5 00
Ths Leeming & Co.....	10 00	W. D. Stroud & Co.....	5 00
M. Laing & Sons.....	10 00	R. Jamieson & Co.....	5 00
Georges Reaves.....	10 00	Edwardsburg Starch & Co.	5 00
Hugh McLennan.....	10 00	C. Molson.....	5 00
J. A. Taylor.....	5 00	E. McLennan.....	5 00
G. Boivin.....	5 00	Steward Mann.....	5 00
P. P. Martin.....	5 00	A. G. Thomson.....	5 00
S. Delorme.....	5 00	J. & R. Esdaile.....	5 00
Gaucher & Telmosse.....	5 00	Arch. Nicoll.....	5 00
Gravel, Duquette & Duha-		Birks Corner & Co.....	5 00
mel.....	5 00	Norris Corruthers.....	5 00
A. Desforges.....	5 00	Hunt Co.....	5 00
A. Robitaille.....	5 00	A. W. Stevenson.....	5 00
A. Cusson & Fils.....	5 00	L. A. Wilson.....	5 00
J. & P. Daigle.....	5 00	E. L. Furniss.....	5 00
L. Larue Jun.....	5 00	W. E. Cheese.....	5 00
C. Gratton.....	5 00	C. N. D. Osgood.....	5 00
M. Barsalou.....	5 00	O. Chouinard.....	5 00
David Madore.....	5 00	W. Kinlock.....	5 00
Létang Madore.....	5 00	W. E. Boyd.....	5 00
Bourgouin & Duchesneau.	5 00	Benny Macpherson & Co..	5 00
M. C. Galarneau.....	5 00	M. Nolan de Lisle.....	5 00
Pierre Dansereau.....	5 00	Hart & Tuckwell.....	5 00
Aug. Couillard.....	5 00	Robert Evans.....	5 00
Ens. Senécal & Fils.....	5 00	Un ami.....	5 00
J. L. Pelletier.....	5 00	Michel Tessier.....	5 00
Austin & Robertson.....	5 00	Glover & Brais.....	5 00
E. M. Heney & Co.....	5 00	H. Lamontagne.....	5 00
E. Guilbeault & Co.....	5 00	Jas. Richardson.....	5 00
H. J. Tiffin.....	5 00	Silver Boulter & Co.....	5 00
A reporter.....	\$1,857 00	A reporter.....	\$2,122 00

Be
 Jos. Ward....
 J. F. Stewart
 Frank Mago
 Lyman Sous
 M. Vineberg
 Saml Marott
 Miller Bros.
 J. M.....
 Ira Gould S
 M. T. McGr
 Brossard, C
 Hendery &
 H. Labelle.
 J. E. Huns
 T. S. Vipon
 Ranson, Fe
 B. Levin &
 J. O. Lafre
 J. L. Smith
 R. Bickerd
 Vipond &
 L. A. Vail
 W. D. Mel
 Crane & F
 Doyle & A
 J. & R. M
 M. Davis
 The John
 Co.....
 Wm Eva
 W. T. Be
 A. G. Ma
 P. P. Ma
 Séraphin
 Edgar J
 W. McI
 James A
 Wells &
 C. H. C
 C. D. P
 P. E. G
 Beauch
 Abrah
 Delorm
 Evaris
 Ths F
 Piché,
 Hudon
 J. Hu
 Isaac
 H. Ga
 Meaki
 J. Th

Report.....	\$2,435 00	Report.....	\$2,443 00
N. E. Brais.....	1 00	D. G. McBean.....	1 00
Z. Limoges.....	1 00	L. A. Boyer.....	1 00
F. X. Benoit.....	1 00	G. Daigneault.....	1 00
P. P. Lebel.....	1 00	A. Orsali.....	1 00
Jas. G. Shaw.....	1 00	Micher Arahill.....	1 00
Fred. W. Thompson.....	1 00	Arthur Jones.....	1 00
Jos. Brown.....	1 00	P. O'Brien.....	1 00
W. F. Léonard.....	1 00	F. X. B.....	0 50
A reporter.....	\$2,443 00	Total.....	\$2,455 00

**COLLECTE FAITE PAR LE D^r E. P. LACHAPELLE
ET M. CHS MEUNIER.**

F. L. Béique.....	\$100 00	Report.....	\$516 00
D ^r E. P. Lachapelle.....	100 00	A. Mongeau.....	2 00
James Cochrane.....	100 00	U. Dubreuil.....	2 00
M. Pabbé Verreau.....	50 00	C. E. Ranger.....	2 00
H. R. Gray.....	12 00	Librairie Française.....	2 00
Bérard et Major.....	10 00	Gagnon & Frère.....	2 00
Gagnon et Meunier.....	10 00	S. M. Beaudoin.....	2 00
Fogarty & Bros.....	10 00	P. C. O'Brien.....	2 00
J. R. Thibeau.....	10 00	Lamy et Frère.....	2 00
Arcand & Frère.....	5 00	Paquette & Michaud.....	2 00
John Stroud.....	5 00	Larose et Paquin.....	2 00
A. Nathan.....	5 00	L. N. Denis.....	2 00
L. J. A. Surveyer.....	5 00	Gravel & Boulard.....	2 00
F. X. Roy.....	5 00	Jeune & Lemieux.....	2 00
Boisseau & Frère.....	5 00	E. Gélinas.....	2 00
Filiatrault & Lesage.....	5 00	Lorge & Cie.....	2 00
H. Cloutier.....	5 00	D ^r Gendreau.....	2 00
C. J. Grenier.....	5 00	Vve Dufort.....	2 00
Drapeau, Savignac & Co.....	5 00	M. David.....	2 00
Fayette Brown.....	5 00	J. Vanier.....	1 00
J. G. Kennedy.....	5 00	E. Léonard.....	1 00
C. de Sieyes.....	5 00	E. Semmelhaack.....	1 00
F. Froidevaux.....	5 00	M. Bricourt.....	1 00
Wallace Dawson.....	5 00	M. Mesnard.....	1 00
Art. Beaudoin.....	5 00	M. Blanchet.....	1 00
John Atkin.....	5 00	L. J. Hérard.....	1 00
N. Rhéaume & Frère.....	4 00	J. Ponton.....	1 00
Athur Gagnon.....	4 00	M. Blumenthal.....	1 00
D. Gagnon & Cie.....	3 00	J. B. Michaud.....	1 00
P. Lafrance & Cie.....	3 00	A. Hétu.....	1 00
N. Toussignant.....	3 00	Lepage & Cie.....	1 00
E. Aubry.....	2 00	Mlle Kennedy.....	1 00
Alexis Robert.....	2 00	A. Bigaquette & Cie.....	1 00
D ^r A. Brosseau.....	2 00	E. Auger.....	1 00
E. Lemieux.....	2 00	Turner-Saint-Pierre & Cie	1 00
V. Pauzé.....	2 00	Saxe & Son.....	1 00
Gravel & Paré.....	2 00	L. R. Valiquette.....	1 00
A reporter.....	\$516 00	A reporter.....	\$570 00

Re
J. A. Denis...
F. Filiatrault...
J. Huot...
M. Drouin...
N. Beaudry...
M. Campbell

A rep

O. McGarve
Wm. Dow &
Laporte, Ma
O. Dufresne
C. A. Brigg
H. Shorey &
Robin & Sa
Montreal R
Mulcair Br
J. Fisher &
R. Charleb
Rutherford
J. & B. Gri
P. Vannier
L. Cousine
Amédée L
Pierre Der
A. S. & W.
Ths Ligge
B. E. McG
Ed. Kava
L. H. Her
S. S. Rodic
Mme J. L.
D. Labont
E. P. Ron
Dr J. Led
J. Lanoix
A. E. Du
Geo. H. I
T. White
W. Work
Alph. Va
R. & W.
H. Galar
W. Snow
S. D. Ha
E. Lemit
O. Dauph
C. P. Ch

A

Report.....	\$269 00	Report.....	\$288 00
A. H. Duchesneau.....	1 00	Dlle Pattenau.....	1 00
H. F. Poirier.....	1 00	S. S. Mackay.....	1 00
M. O'Shaughnessey.....	1 00	Fred. Shifton.....	1 00
T. J. Lafleur.....	1 00	Marchand & Paulet.....	1 00
M. Wright.....	1 00	Jasmin & Vallières.....	1 00
A. Hielson.....	1 00	S. W. Spindlo.....	1 00
B. Harkin.....	1 00	J. Bruchesi.....	1 00
H. Dubois.....	1 00	B. Mercier.....	1 00
A. L'Allemand.....	1 00	J. H. Wilson.....	1 00
J. Currie.....	1 00	Anthier Frères.....	1 00
Ed. Marci.....	1 00	J. N. Archambault.....	1 00
P. Lemieux.....	1 00	Vital Roby.....	1 00
M. Longtin.....	1 00	Ulric Mallette.....	1 00
C. Lippé.....	1 00	R. Aumond.....	1 00
Jos Lafontaine.....	1 00	J. Corcoran.....	1 00
Ed. Tobin.....	1 00	Z. Lauriault.....	1 00
Ed. Baron.....	1 00	P. Desjardins.....	1 00
H. E. Archambault.....	1 00	John Hoolahan.....	1 00
A. S. Workman.....	1 00	Montants divers.....	10 25
A reporter.....	\$288 00	Total.....	\$317 25

COLLECTE FAITE PAR M. L. H. HÉBERT

L. H. Hébert.....	\$100 00	Report.....	\$120 00
Dominion Oil Cloth Co.....	20 00	Hamilton Powder Co.....	10 00
A reporter.....	\$120 00	Total.....	\$130 00

COLLECTE FAITE PAR MM. LETENDRE ET ARSENEAULT

Dupuis Frères.....	\$10 00	Report.....	\$62 00
Letendre & Arseneault.....	10 00	G. A. Leblanc.....	1 00
La Banque du Peuple suc-		Poupart & Co.....	1 00
curale Ste-Catherine.....	5 00	Drapeau & Champagne...	1 00
La Banque d'Epargne suc-		O. Rollin & Cie.....	1 00
curale Ste-Catherine.....	5 00	M. Gareau.....	1 00
S. Lachance.....	5 00	F. G. Lajoie.....	1 00
Jos. Robert & Fils.....	5 00	G. Labonté.....	1 00
A. Corbeil.....	2 00	Bélaire & Co.....	1 00
F. Lapointe.....	2 00	R. Carrière.....	1 00
Francoeur et Sainte-Marie.	2 00	John Millen.....	1 00
R. Mc Nichols.....	2 00	A. Lecompte.....	1 00
Morin et Julien.....	2 00	W. F. Beck.....	1 00
C. Gagnon.....	2 00	Un ami.....	1 00
Lord & Frères.....	2 00	M. Dumont.....	1 00
Archambault Frères.....	2 00	N. R. Billard.....	1 00
J. H. Blumenthal & Sons..	2 00	Hubert & Comtois.....	1 00
Dupuis & Labelle.....	2 00	Jos. Pelletier.....	1 00
A. D. Désormeau.....	2 00	Un ami.....	1 00
A reporter.....	\$62 00	A reporter.....	\$80 00

Report.
Frs. St-Jean...
Dubuc, Désaute
M. Workman...
J. G. Gratton...

A rep

COLLECT

D. C. Brosseau
Chs Glackmey
D. Parizeau...
F. Mercier...
G. Marsolais...
N. Colin & Co
G. Coutlée...
L. E. Beaucha
Un ami...
A. Turcotte..

A rep

SOUSCR

R. Bellemare
J. L. Vincen
J. Dodd...
D. Macdonal

A re

AUM

St Lawrence
Hudon, Hé
" Le Canad
Canal offic
Kingston R
Hôtel Rich
Hôtel Rier
Château R
Hôtel de V

A r

DONS EN NATURE.

- DR E. P. LACHAPPELLE.—Lunch aux membres de l'Association Médicale du Canada; un tapis ciré pour passage; une table-pupitre; un plancher en érable pour chambre privée.
- LA MANUFACTURE DE COTON D'HOCHELAGA.—1 balle de coupons de coton.
- DR J. A. LARAMÉE.—Une table en noyer noir pour salle d'attente.
- DAVIS LAWRENCE & Co.—1 caisse de médicaments.
- W. H. SCHIEFFELM & Co. DE N. Y., par KERRY WATSON.—3½ doz. Moller's C. L. Oil.
- W. E. ARNOLD.—2 doz. de bouteilles de bovine.
- EVANS ET SONS.—Remèdes divers.
- BLAICKLOCK BROS.—10 lbs " Doctor Nicholls Herald Food & 1 doz. paquets de sel de mer.
- LA STATION DE POLICE DE MONTRÉAL.—Plusieurs envois de liqueurs confisquées.
- UN AML.—Une chaise roulante pour malade et un dossier.
- P. L. N. BEAUDRY.—1 caisse de vin.
- HUDON ET HEBERT.—½ doz. de vin de quinine
- J. L. PELTIER.—30 paires de pantouffles.
- ALEX. DOUGLAS.—10 paires de chaussures.
- THE HEARLE MFG Co.—13 doz. de savon de toilette.
- HUNT BARNES & Co.—1 grosse caisse de poisson frais.
- JOS. RIENDEAU.—1 caisse de poisson frais.
- UN AML.—1 caisse de poisson frais.
- LA CORPORATION DE SAINTE-CUNEGONDE PAR J. O. BRAULT. —34 pains.
- J. B. DESCHAMPS.—300 lbs de graisse.
- W. MCGIBBON.—3 poches de pommes.
- ALFRED LIMOGES.—1 caisse de fraises.
- DLE LACHAPPELLE.—2 paniers de fruits.
- DME ET DLE BOYER.—2 corbeilles de fruits.
- DME MURPHY.—Livres d'histoires pour les malades.
- COLIN CAMPBELL.—Plusieurs envois de fleurs naturelles.
- DR WYATT G. JOHNSTON.—Fleurs naturelles.
- A. PINOTEAU.—Fleurs naturelles.
- DE DIFFÉRENTES FAMILLES DE LA VILLE.—3,412 pains.
- DONS PARTICULIERS DE QUELQUES DAMES PATRONNESSES.—Vieux linges pour les malades, linges pour pansements, une couchette, etc.
- PROVISIONS au montant de \$240.00 recueillies par les Dames patronnesses pour le dîner des malades.
- M. VI TOR THERIAULT a fourni gratis dans le cours de l'année le cercueil et le chariot pour tous les malades pauvres décédés et non réclamés.
- LA CIE DE TÉLÉPHONE BELL.—Usage gratuit de ses instruments et pose de nouveaux appareils.
- Les propriétaires de la MINERVE, du MONDE, et de la PATRIE, un numéro par jour; de l'ÉTENDARD, du WITNESS, du STAR et du MONTREAL HERALD, deux numéros par jour.
- Les propriétaires de ces journaux, ainsi que la plupart des autres journaux de la ville ont annoncé gratuitement tous les dons, etc., faits à l'hôpital durant l'année.

NOMS DES FA
P

Réyd M. Sente
patrick, Ed. Bar
Levy, A. Prévost
M. Schowb, F. X
bault, G. W. Par
Brault, H. P. La
vigne, Jos. Rich
Frère, Delles W
J. S. Jutras, G. I
nelly, D' Laram
reault, L. Villen
A. Dausereau, I
trault, C. Cudd
Mathien, C. Lal
P. Mailloux, M.
E. A. Prévost, V
miers, M. Brass
mers, J. H. Wil
J. H. McKeown
Louis, C. A. Ter
E. A. Généreux
cotte, C. Dumoi
Veilloux, A. Du
Lecavalier et L
sicotte, Prévost
J. Smith, F. Sn
Miller, D' Desro
phy, A. Cartier
Chapman, R. W
J. Bruchési, B.
Rivet, L. Gaut
Messier et Coll
E. Gagnon, P.
Cléroux, M. Pa
Marson, Alex.
Paquette, H. C
Gérin-Lajoie,
Naly, P. C. de
L. Jenson, J. G
Morrison, Alf.
J. Cox, H. Law
marquet, N. C
Vannier, E. B.
Shane, C. Cusa
Alph. Ouimet,
J. E. P. Daig
P. Poulin & C
Gray, Ed. Ber

NOMS DES FAMILLES DONNANT ACTUELLEMENT UN
PAIN PAR MOIS A L'HOPITAL.

Médicale
un plan-
e coton.
te.
doz. Mol-
1 doz. pa-
neurs con-
pains.
linges pour
atronnesses
e cercueil et
amés.
nts et pose
un numéro
MONTREAL
autres jour-
etc., faits à

Révd M. Sentenne, C. P. Hébert (2ps.), Z. Hébert, A. Hébert, Fitzpatrick, Ed. Barbeau, C. A. Geoffrion, H. Labelle, J. B. Rolland, C. E. Levy, A. Prévost, L. J. Forget (4 ps.), juge J. A. Jetté, E. A. Berthelot, M. Schowb, F. X. Lanthier, A. Baumgarten, Paul Blouin, F. X. Archambault, G. W. Parent, D. C. Brosseau, E. Saint-Denis, C. Wilson, H. A. A. Brault, H. P. Labelle, C. Desjardins, S. Lachance, J. B. Larue, J. Lavigne, Jos. Richard, L. Mayrand, A. Labrecque, J. Lanctot, Daoust et Frère, Delles Wilson, L. Huot, A. Racicot, L. Provencher, P. M. Groome, J. S. Jutras, G. Renaud, P. Courville, L. W. Marchand, J. Cuddy, P. Donnelly, D^r Laramée, L. R. Baridon, Frs. Benoit (4 ps.), H. Lanctot, P. Pernel, L. Villeneuve, juge Desnoyers, L. Paquette, J. R. Thibaudeau, A. Dausereau, P. Rottot, Gravel Frères, D^r E. P. Lachapelle, C. Filiatrault, C. Cuddihay, Joël Leduc, Chs. Lyonnais, C. Gervais, Juge Mathieu, C. Lalonde, J. Desjardins, Décary Frères, J. F. Gravel, J. Malo, P. Mailloux, M. Marchand, C. de Lorimier, A. Gariépy, L. H. Hébert (2 p.), E. A. Prévost, W. Blumhart, D. Laviolette, A. Robert, J. Tabb, P. Désormiers, M. Brassard, J. C. Bérubé, L. B. de Gonzague, J. P. Daily, S. Demers, J. H. Wilson, O. Faucher, C. O. Beauchemin, L. Brault, A. Watt, J. H. McKeown, D^r Jos. Rodier, G. A. Raymond, O. Lagacé, L. A. St. Louis, C. A. Terroux, M. P. Lamarche, D^r A. Foucher, Juge Loranger, E. A. Généreux, L. Fréhon, A. Bruno, D^r Cormier, H. Gariépy, A. Turcotte, C. Dumoine, E. Descostes, Chs Levavasseur, G. Saint-Pierre, Jos. Veilloux, A. Ducharme, J. B. Pruneau, S. Cloutier, A. Gravel, H. Lesage, Lecavallier et Lemay, D. A. Beaulieu, Delle Blanchet, L. N. Denis, O. Massicotte, Prévost et Crevier, V. Thériault, McGunn, Delle P. L. Durand, J. Smith, F. Smith, H. C. Cadieux, Jacques Grenier, E. Hart, Henri Miller, D^r Desrosiers, Jos. Pépin, H. Bertrand, G. Gauthier, Edw. Murphy, A. Cartier, D. Mc Donald, J. Gordon, G. Guy, D^r B. Berthelet, J. H. Chapman, R. Walsh, Wm. Bohrer, A. Genant, H. Duchesneau, J. Aird, J. Bruchési, B. Martin, Diles McIntosh, V. T. Daubigny, L. Jodoin, J. Rivet, L. Gauthier, T. Cypihot, D^r A. Thibault, N. Colin, D. Guénette, Messier et Collette (2 ps.) Dlle Lonergan, T. Roberge, D^r A. Archambault, E. Gagnon, P. Wright, Z. Pilon, P. Hémond, D^r Jos. Gagnon, L. Roch, L. Cléroux, M. Payette, O. Giroux, J. Jones, A. de Martigny, F. Marceau, F. Marson, Alex. Dupuis, D^r Fafard, Delle Couture, A. E. J. Globensky, Jos. Paquette, H. C. Saint-Pierre, R. Bellemare, L. Archambault, A. Lesage, Gérin-Lajoie, A. Lacoste, E. L. Turgeon, J. Skelly, P. Laverty, W. McNally, P. C. de Lorimier, J. B. Resther, R. E. Painchaud, J. Waddell, L. Jenson, J. Griffin, F. Gauthier, D. Ruel, Jos. Lajoie, J. Phaneuf, G. A. Morrison, Alf. Lapointe, M. Feron, P. C. Collins, D^r J. Leduc, P. Donowan, J. Cox, H. Lawes, M. Scankin, D^r A. Lamarche, N. Beaudry, F. X. Montmarquet, N. Cusson, F. X. Brosseau, Michel Montminy, Jos. Damien, P. Vannier, E. Barnard, R. Roy, P. Murphy, N. Power, L. Perreault, J. McShane, C. Cusack, V. Olivon, B. J. Coghlin, Jos. Auger, J. N. Beaudry, Alph. Ouimet, D^r J. A. Macdonald, Aug. Dionne, J. Leclaire, J. Bourgela, J. E. P. Daigle, U. Archambault, L. Siméon, P. Carli, E. Fournier, P. Poulin & Co., O. Simard, Z. Prévost, Hon. C. J. Laviolette, H. R. Gray, Ed. Bertrand, Aymond, Delle J. Léveillé, F. X. Choquet, P. Ques-

nel, J. Arahill, J. L. O'Grady, O. Corbeil, J. Fugère, H. Tison, F. St..Cyr,
G. Croteau, J. B. Raby, G. Lépine, F. S. Valiquette, Dr L. N. Delorme,
Joachim Maurice, M. O. McGarvey (2 ps.), P. McKeown, M. Gallery,
T. Trihey, J. Milloy, A. Brennan, W J O'Hara, T. Phelan, L. H. Archam-
bault, Peal, Gilbert Perrault, J. Labine, 2 ps.

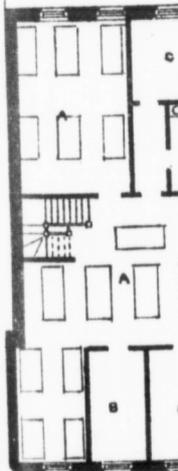
30 familles d'Hochelaga, un pain par mois par l'entremise de Mme
Adam.

PLAN DU

DEUXIEME E

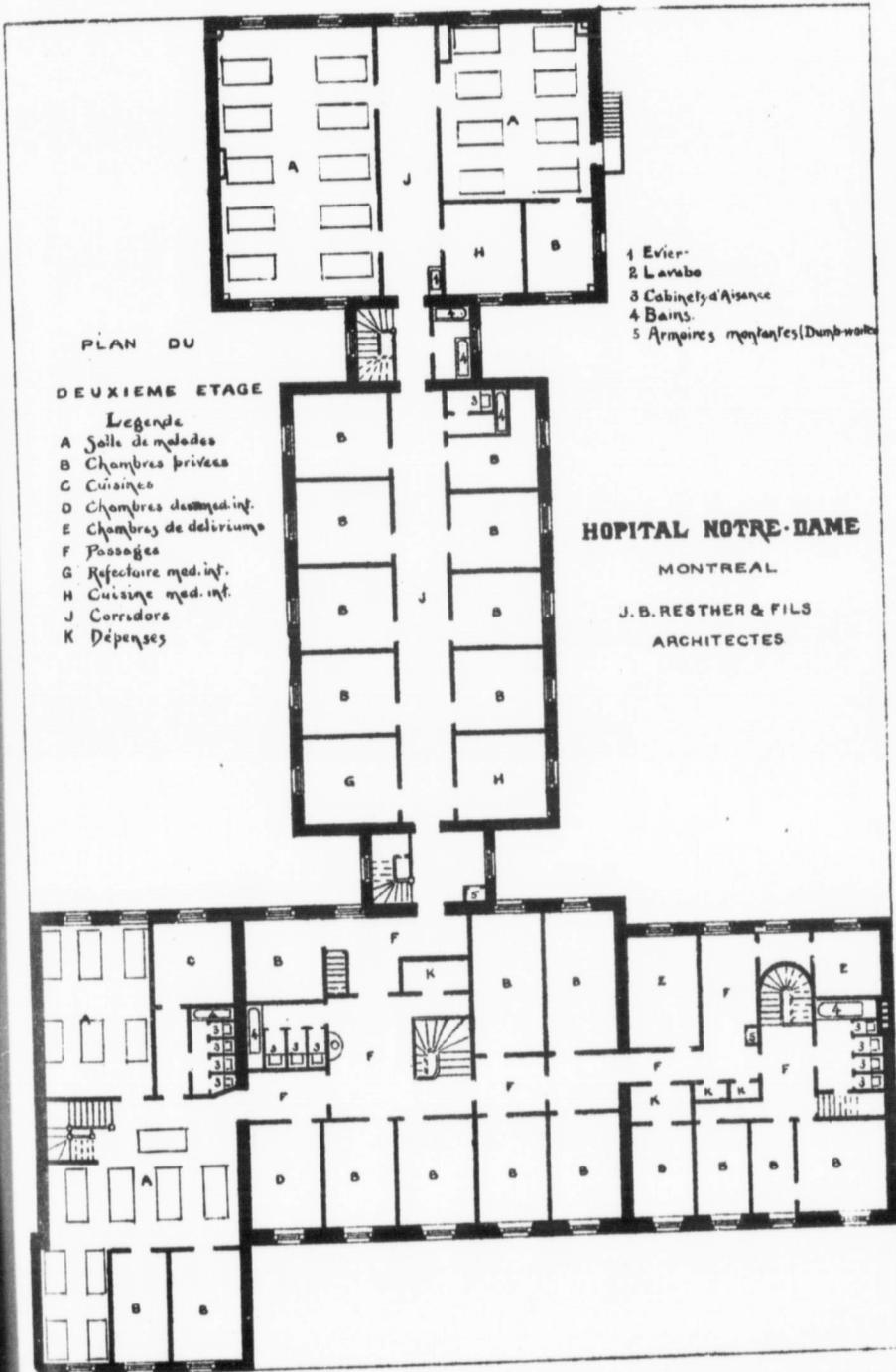
Legende

- A Salle de malade
- B Chambres priv
- C Cuisines
- D Chambres des
- E Chambres de de
- F Passages
- G Refectoire med.
- H Cuisine med.
- J Corridors
- K Dépenses



F. St.-Cyr,
 . Delorme,
 I. Gallery,
 Archa-
 e de Mme

RUE DU CHAMP DE MARS



PLAN DU

DEUXIEME ETAGE

- Legende*
- A Salle de malades
 - B Chambres privées
 - C Cuisines
 - D Chambres de malades inf.
 - E Chambres de deliriums
 - F Passages
 - G Refectoire med. inf.
 - H Cuisine med. inf.
 - J Corridors
 - K Dépenses

- 1 Evier
- 2 Lavabo
- 3 Cabinets d'aisance
- 4 Bains
- 5 Armoires montantes (Dumb-waiter)

HOPITAL NOTRE-DAME

MONTREAL

J. B. RESTHER & FILS

ARCHITECTES

RUE NOTRE-DAME

DES MA

Service

"

"

"

I. MALADIES Z

Fièvre

"

"

"

Influ

Scar

Roug

Diph

Oreil

Erys

Sept

II. MALADIE

Déb

"

And

Chl

Ma

Sy

TABLEAU DES MALADIES, ACCIDENTS, ETC.,

TRAITÉS A

L'HOPITAL NOTRE-DAME.

DU 30 JUIN 1891 AU 1er JUILLET 1892.

	Congé- diés	Morts
Service médical.....	855	104
“ chirurgical.....	458	24
“ gynécologie.....	131	3
“ des yeux, des oreilles, etc.....	214	0
Total.....	1658	131

I. MALADIES ZYMOTIQUES.

Fièvre à frigore.....	21	
“ typhoïde.....	34	13
“ intermittente.....	6	
“ jaune.....	1	
Influenza.....	117	
Scarlatine.....	3	
Rougeole.....	1	
Diphthérie.....	1	
Oreillons.....	2	
Erysipèle.....	1	3
Septicémie.....	1	
Total.....	188	16

II. MALADIES CONSTITUTIONNELLES.

Débilité.....	10	
“ sénile.....	2	2
Anémie.....	3	
“ pernicieuse.....	3	1
Chlorose.....	3	1
Maladie d'Addison.....	1	1
“ d'Hodgkin.....	13	
Syphilis.....	31	5
A reporter.....	31	5

	Congré- diés	Morts
Report.....	31	5
Rhumatisme art. aigu.....	26	
“ “ sous-aigu.....	9	
“ “ chronique.....	14	
“ “ blennorrhagique.....	6	
“ musculaire.....	38	
“ cérébral.....	1	1
“ noueux.....	1	
Goutte.....	1	1
Diabète insipide.....	1	
“ sucré.....	5	
Gangrène sénile.....	2	
Leucocythémie.....	1	
Polysarcie.....	1	
Intoxication saturnine.....	3	
Total	140	7

III. MALADIES DU SYSTÈME NERVEUX.

Hypochondrie.....	2	
Folie.....	10	
Epilepsie.....	13	
Hystérie.....	10	
Chorée.....	6	
Paralysie agitante.....	2	
Etat nerveux.....	4	
Débilité nerveuse.....	10	
Céphalalgie.....	5	
Migraine.....	1	
Congestion cérébrale.....	6	
Hémorragie “.....	2	4
Embolie “.....	1	
Ramollissement cérébral.....	2	
Ebranlement cérébral.....	2	
Pachyméningite.....	1	
Coma.....	1	1
Paralysie générale.....	1	
Méningite.....	1	2
Myélite.....	1	
Ataxie locomotrice.....	1	
Tétanos opératoire.....	1	1
Paralysie faciale.....	1	
“ des cordes vocales.....	1	
“ infantile.....	2	
Paraplégie.....	4	
Hémiplégie.....	4	
Vertige de ménière.....	1	
A reporter.....	93	8

Tétanie
Pleuro
Gastr
Lumba
Sciatiq
Névr
Morph
Alcool
“
Deliri
Malad

IV. MALADIES

Malad
Hyper
Athé
Phléb
Vari
Hém

V. MALADIES

Lary
Phti
Bron
Bron
Phti
Emp
Gan
Tub
Con
Hém
Pne
Pleu

Ast

Congrédies	Morts
31	5
26	
9	
14	
6	
38	
1	1
1	1
1	
5	
2	
:	
1	
3	
<hr/>	
140	7

	Congrédies	Morts
Report.....	93	8
Tétanie.....	1	
Pleurodynie.....	6	
Gastralgie.....	1	
Lumbago.....	5	
Sciastique.....	6	
Névràlgie.....	9	
Morphinomanie.....	2	
Morphinomanie.....	66	
Alcoolisme aigu.....	11	3
" chronique.....	8	
Delirium tremens.....	5	
Maladies feintes.....	5	
Total.....	213	11

IV. MALADIES DU SYSTÈME CIRCULATOIRE.

Maladies valvulaires du cœur.....	25	15
Hypertrophie du cœur.....	1	
Athérome.....	4	
Phlébite.....	1	
Varices.....	2	
Hémorroïdes.....	12	
Total.....	45	15

V. MALADIES DU SYSTÈME RESPIRATOIRE.

Laryngite.....	4	
" syphilitique.....	1	
Phtisie laryngée.....	1	
Bronchite aiguë.....	20	
" chronique.....	10	
" capillaire.....	2	
Broncho-pneumonie.....	5	8
Phtisie pulmonaire.....	26	27
Emphysème ".....	1	
Gangrène ".....	1	
Tuberculose.....	10	4
Congestion pulmonaire.....	1	
Hémoptysie.....	3	
Pneumonie.....	5	1
Pleuro-pneumonie.....	3	1
Pleurésie aiguë.....	3	
" chronique.....	1	
" purulente.....	3	
Asthme.....	1	
Total.....	98	41

2	
10	
13	
10	
6	
2	
4	
10	
5	
1	
6	
2	
1	
2	
2	
1	
1	
1	
1	
1	
1	
2	
4	
4	
4	
1	
<hr/>	
93	8

	Congé- diés	Morts
VI. MALADIES DU SYSTÈME DIGESTIF.		
Angine.....	2	
Embarras gastrique.....	10	
Dyspepsie.....	25	
Gastrite chronique.....	2	
Ulçère de l'estomac.....		1
Cancer.....	1	3
Dilatation ".....	1	
Constipation.....	3	
Diarrhée aiguë.....	9	
" chronique.....	2	1
Dysenterie.....	1	
Entéralgie.....	4	
Entérite.....	1	
Gastro entérite.....	2	
Typhlite.....	1	
Hernie étranglée.....	1	1
Hernie.....	8	
Tænia.....	1	
Cancer du rectum.....	2	
Polype " ".....	1	
Fistule anale.....	13	
Fissure anale.....	2	
Péritonite.....	3	6
Ascite.....	1	
Ictère catarrhal.....	5	
Cirrhose du foie.....	1	3
Calculs " ".....	3	
Hépatite.....	1	
Cancer du cœcum.....	1	
Total.....	107	15
VII. MALADIE DU SYSTÈME GÉNITO URINAIRE.		
Maladie de Bright.....	7	3
Phosphaturie.....	1	
Rein flottant.....	1	
Calculs rénaux.....	2	
Incontinence d'urine.....	2	
Urémie.....	2	1
Cystite aiguë.....	5	
" chronique.....	20	1
Calculs de la vessie.....	2	
Rétention d'urine.....	1	
Cancer de la vessie.....	1	2
Urétrite.....	3	
Blennorrhagie.....	10	
Rétrécissement de l'urèthre.....	16	
A reporter.....	73	7

Rup
Cha
Epit
Phin
Par
Hyd
Orcl
Fon
Ede
Sarc
Vag
Pro
Abc
Ona

VIII. MALADIES

Gro
Av
Eta
Ler
An
Mé
Mé
Dy
Ov
Ky
Sa
Me
Er
Pa
Su
D
Hy
St
V
Ca
Fi
A
R
A
P
V
H

Congé- diés	Morts
----------------	-------

2	
10	
25	
2	
	1
1	3
1	
3	
9	
2	1
1	
4	
1	
2	
1	
1	1
1	
6	
1	
2	
1	
13	
2	6
3	
1	
5	
1	3
3	
1	
1	
107	15
7	3
1	
1	
2	
2	
2	1
5	
20	1
2	
1	
1	2
3	
10	
16	
73	7

	Congé- diés	Morts
Report.....	73	7
Rupture de l'urèthre.....	2	
Chaneroïdes.....	7	
Epithéliome du gland.....	1	
Phimosi s.....	2	
Paraphimosis.....	1	
Hydrocèle.....	4	
Orchite.....	12	
Fongus du testicule.....	1	
Œdème du scrotum.....	1	
Sarcome du testicule.....	1	
Vaginalite suppurée.....	1	
Prostatite.....	1	
Abcès périnéal.....	1	
Onanisme.....	2	
Total.....	110	7

VIII. MALADIES DES FEMMES.

Grossesse.....	4	
Avortement.....	8	
Etat puerpéral.....	2	
Leucorrhée.....	3	
Aménorrhée.....	3	
Ménorrhagie.....	5	
Métrorrhagie idiopathique.....	5	
Dysménorrhée.....	4	
Ovarite.....	9	
Kyste de l'ovaire.....	1	
Salpingite.....	4	
Métrite.....	23	
Endocervite.....	10	
Paramérite.....	2	
Subinvolution.....	1	
Déchirure du col.....	11	
Hypertrophie du col.....	3	
Sténose " ".....	1	
Vaginite folliculaire purulente.....	2	
Cancer utérin.....	5	3
Fibrome " ".....	11	
Antéflexion utérine.....	1	
Rétroversion " ".....	7	
Antéversion " ".....	1	
Prolapsus utérin.....	1	
" des ovaires.....	3	
Vaginisme.....	1	
Herpès genitalis.....	1	
A reporter.....	132	3
	4	

	Congé- diés	Morts
Report.....	132	3
Abcès glande vulvo-vaginale.....	2	
Fistule " " ".....	1	
Polype de l'urèthre.....	1	
Déchirure du périnée.....	10	
Fibrome du sein.....	1	
Cancer " ".....	13	2
Sarcome " ".....	2	
Tumeur abdominale.....	1	
Fistule recto-vaginale.....	1	
Total	164	5

IX. MALADIES DU SYSTÈME LOCOMOTEUR.

Piedbot.....	2	
Entorse.....	11	
Hydarthrose	5	
Arthrite aiguë.....	2	
" chronique.....	10	
" fongueuse.....	7	
Ankylose.....	4	
Coxalgie.....	6	
Arthralgie.....	1	
Mal de Pott.....	3	
Lordose.....	1	
Ostéite.....	4	
Nécrose.....	4	
Carie.....	4	
Périostite.....	3	
Ostéo-périostite.....	1	
Total.....	68	

X. MALADIE DU SYSTÈME CUTANÉ ET GANGLIONNAIRE.

Pityriasis	1	
Abcès.....	21	
" du creux ischio-rectal.....	5	1
Phlegmon.....	3	
Lymphangite.....	3	
Adénite.....	10	
Panaris	2	
Ulcères.....	2	
" variqueux.....	21	
Eczéma.....	21	
Eléphantiasis des grecs.....	1	
" " arabes.....	1	
Ongle incarné.....	4	
A reporter.....	92	1

Ony
Ang
Epi
Fib
Sar
Adé
Lip
Ky
Go
Exc
Ant
Fur
Gal

XI. LÉSION

Tra

Co
Pl
Fr

	Congé- diés	Morts
Report.....	92	1
Onyxis.....	1	
Angiome.....	1	
Epithéliome.....	1	
Fibrome.....	2	
Sarcome.....	4	
Adénome.....	3	
Lipome.....	1	
Kyste.....	7	
Goitre.....	3	
Exostose.....	1	
Anthrax.....	4	
Furoncle.....	3	
Gale.....	3	
Total.....	126	1

XI. LÉSIONS CAUSÉES PAR VIOLENCE.

Traumatisme général.....	2	6
“ à la tête.....	19	
“ au membre supérieur.....	13	
“ “ inférieur.....	23	
“ au tronc.....	3	
Contusions.....	27	
Plaie par instrument tranchant.....	10	
“ du larynx.....	1	1
“ par arme à feu.....	5	
Fracture du crâne.....	2	4
“ de la colonne vertébrale.....	3	
“ du bassin.....	2	
“ du nez.....	1	
“ de la mâchoire inférieure.....	2	
“ de la clavicule.....	3	
“ des côtes.....	2	
“ de l'humérus.....	4	
“ “ composée.....	2	
“ du radius et du cubitus.....	1	
“ de Colles.....	2	
“ du col du fémur.....	3	
“ du fémur.....	9	
“ “ composée.....	1	
“ de la rotule.....	3	
“ du tibia.....	6	
“ “ composée.....	5	
“ “ et du péroné.....	4	
“ “ “ composée.....	3	
“ de Pott.....	2	
A reporter.....	163	11

	Congé- dies	Morts
Report.....	163	11
Fracture du pied composée.....	2	
“ de l'humérus, de Colles et luxation des tarsiens.....	1	
Luxation de l'humérus.....	3	
“ de l'avant-bras.....	1	
“ de la clavicule.....	2	
“ du pouce composée.....	1	
“ du fémur.....	3	
Brûlures.....	8	2
Gelure.....	1	
Total.....	185	13

XII. MALADIES DES YEUX.

Ectropion.....	1
Entropion.....	1
Ptosis.....	1
Trichiasis.....	1
Blépharite.....	1
Symlépharon.....	1
Kyste dermoïde.....	1
Conjonctivite catarrhale.....	9
“ granuleuse.....	21
“ purulente.....	5
Corps étrangers.....	1
Kératite vasculaire.....	8
“ phlycténulaire.....	9
“ ulcéreuse.....	2
“ parenchymateuse.....	1
Ulcère serpigneux.....	4
Staphylome.....	3
Occlusion pupillaire.....	1
Taies cornéennes.....	2
Leucome.....	1
Synéchies antérieures.....	1
Strabisme.....	2
Ptérygion.....	1
Iritis.....	16
Cataracte.....	38
Luxation du cristallin.....	1
Irido-choroïdite.....	1
Glaucome.....	8
Plaies de l'œil.....	4
Ophthalmie sympathique.....	2
Squarhe du globe de l'œil.....	1
Hypermétropie.....	2
A reporter.....	151

XIII. MA

XIV. M.

	Congé diés	Morts
Report.....	151	
Amaurose.....	1	
Héméralopie.....	1	
Névro-rétinite.....	1	
Atrophie du nerf optique.....	3	
Dacryocystite.....	12	
Panophtalmie.....	2	
Total.....	171	

XIII. MALADIE DES OREILLES.

Cérumen.....	1	
Otite moyenne aiguë.....	1	
“ “ chronique.....	11	
Ostéo-périostite.....	3	
Total.....	16	

XIV. MALADIES DU NEZ, DE LA BOUCHE ET DU PHARYNX.

Polype naso-pharyngien.....	1	
Rhinite catarrhale.....	4	
“ hypertrophique.....	3	
Epistaxis.....	4	
Déviation de la cloison du nez.....	1	
Bec-de-lièvre.....	2	
Glossite.....	1	
Amygdalite.....	3	
Pharyngite aiguë.....	2	
“ granuleuse.....	1	
Catarrhe tubaire.....	1	
Tumeur adénoïde.....	3	
Abcès du sinus maxillaire.....	1	
Total.....	27	

Morts

11

2

13

1
1
1
9
1
5
1
8
9
2
1
4
3
1
2
1
1
1
2
1
16
38
1
1
8
4
2
1
2

151

OPÉRATIONS PRATIQUÉES A L'HOPITAL NOTRE-DAME
DURANT L'ANNÉE 1891-92.

	Sortis	Morts
Saignée.....	2	
Ponction aspiratrice.....	10	
Kyste.....	16	
" dermoïde	3	
Lipome	5	
Enchondrome	1	
Adénome	1	
Sarcome.....	4	
Epithélioma.....	4	
Nævi.....	13	
Tumeur du sein.....	15	
Abcès.....	59	
" du sein.....	1	
Furoncle.....	7	
Bubons.....	5	
Ventouses scarifiées.....	39	
" sèches.....	23	
Ignipuncture.....	42	
Ongle incarné.....	6	
Amputation, doigt.....	19	1
" pouce.....	1	
" bras.....	1	
" jambe.....	5	1
" orteils.....	3	
" pénis.....	1	
D'sarticulation, doigt.....	6	
" pouce.....	2	
" main.....	1	
Résection d'un métatarsien.....	1	
" " métacarpien.....	1	
Séquestrotomie.....	5	
Os ruginés.....	5	
Luxations réduites.....	21	
Fractures	84	
Arthrotomie	3	
Ténotomie.....	7	
Grefte.....	3	
Corps étrangers.....	14	
Tamponnement des fosses nasales.....	1	
Amygdalotomie.....	16	
Extirpation de la glande thyroïde.....	1	
Extraction de balles.....	4	
Ligature de la tibiale postérieure.....	1	
" cubitale.....	2	
" radiale	1	
A reporter.....	156	2

	Sortis	Morts
Report	156	2
Dilatation de Pœsophage.....	2	
Bec-de-lièvre.....	2	
Thoracentèse.....	2	
Empyème.....	4	
Paracentèse.....	6	
Kélotomie.....	2	1
Réduction de hernie.....	4	
Fistule anale.....	14	
Hémorroïdes.....	7	
Dilatation de l'anus.....	2	
Lithotomie.....	2	
Lithotrisie.....	1	
Hydrocèle, ponction.....	10	
" cure radicale.....	2	
Castration.....	3	
Dilatation de Purèthre.....	11	
Uréthrotomie interne.....	13	
Polype de Purèthre.....	1	
Paraphimosis.....	3	
Circoncision.....	3	
Cystotomie.....	3	1
Laparatomie.....	1	
Section périnéale.....	1	
Ovariectomie.....	1	
Oöphorectomie.....	2	
Trachélorrhaphie.....	6	
Dilatation du col.....	9	
Curettage utérus.....	14	
Fistule recto-vaginale.....	1	
Colpopérinéorrhaphie.....	2	
Salpingotomie.....	2	
Périnéorrhaphie.....	5	
Polype de l'utérus.....	1	
Opération de Schroëder.....	3	
Trépanation.....	1	
Appareils inamovibles.....	16	
Total.....	314	4

PATIENTS TRAITÉS AU DISPENSAIRE POUR LES MALADIES DES YEUX, DES OREILLES, DU NEZ, DU PHARYNX ET DU LARYNX.

I. MALADIES DES YEUX.

Paupières.

Abcès.....	1
Eczéma des paupières.....	16
Œdème.....	3
Kyste.....	5
Brûlure.....	2
Chalazion.....	28
Blépharite.....	27
Trichiasis.....	11
Entropion.....	12
Ectropion.....	7
Symblépharon.....	1
Ptosis.....	1

Conjunctive.

Hyperhémie de la conjunctive.....	26
Conjunctivite catarrhale aiguë.....	102
“ “ chronique.....	10
Conjunctivite phlycténulaire.....	25
Conjunctivite granuleuse.....	39
Conjunctivite avec pannus.....	7
Conjunctivite purulente.....	1
Chémose séreuse.....	7
Ptérygion.....	7
Corps étrangers de la conjunctive.....	40
Brûlures de la conjunctive.....	12
Echymose sous-conjunctivale.....	2
Lithiase de la conjunctive.....	5

Cornée, sclérotique et chambre antérieure.

Kératite phlycténulaire.....	77
“ traumatique.....	9
“ vasculaire.....	7
“ parenchymateuse.....	3
“ pustuleuse marginale.....	33
“ ulcéreuse.....	18
“ suppurative.....	12
Ulcère serpigneux de la cornée.....	9
Taies de la cornée.....	26
Brûlures “.....	1
Corps étrangers de la cornée.....	42

Leucome adhérent.....	6
Staphylome.....	7
Episclérite.....	3
Hyphéma.....	3

Iris, choroïde et corps ciliaire.

Iritis.....	29
Prolapsus de l'iris.....	2
Choroïdite.....	2
Scléro-choroïdite post.....	9
Irido-choroïdite.....	3
Glaucome.....	14
Irido-cyclite.....	1
Mydriase artificielle.....	7
Myosis tabétique.....	1

Cristallin et humeur vitrée.

Cataracte.....	45
Luxation du cristallin.....	1

Rétine et nerf optique.

Embolie de l'artère centrale de la rétine.....	1
Rétinite albuminurique.....	2
“ hémorragique.....	1
“ traumatique.....	1
Atrophie du nerf optique.....	8

Globe oculaire.

Atrophie.....	6
---------------	---

Appareil lacrymal

Epiphora.....	3
Fistule lacrymale.....	3
Dacryocystite aiguë et chronique.....	67

Affections musculaires et nerveuses.

Strabisme convergent.....	9
“ divergent.....	4
Paralysie 3 ^e paire.....	4
“ 6 ^e “.....	2
Blépharo-spasme.....	2

Nystagmus.....

Réfraction et

Hypermétropie.....
Myopie.....
Presbytie.....
Amblyopie.....
Astigmatisme.....
Amaurose.....

II. MALADIES

Oreille

Cérumen.....
Otite externe aiguë.....
Furuncle.....
Polype.....
Corps étrangers.....
Eczéma.....
Sarcome.....

Oreille

Otite moyenne

“ “

“ “

“ “

Mastoidite.....

Otalgie.....

OPÉRATIONS

LES

NEZ,

Kyste dermoïde

Chalazion.....

Abcès.....

Entropion.....

Ectropion.....

Ptosis.....

Trichiasis.....

Tatouage de la

Paracentèse de

Staphylome.....

Corps étranger

Opération de

Pterygion.....

Iridectomie.....

Iridodialyse.....

Nystagmus.....	1
<i>Réfraction et accommodation.</i>	
Hypermétropie.....	52
Myopie.....	19
Presbytie.....	11
Amblyopie.....	1
Astigmatisme.....	15
Amaurose.....	1
II. MALADIES DES OREILLES.	
<i>Oreille externe.</i>	
Cérumen.....	56
Otite externe aiguë et chronique	37
Furoncle.....	11
Polype.....	2
Corps étrangers.....	5
Eczéma.....	2
Sarcome.....	1
<i>Oreille moyenne.</i>	
Otite moyenne catarrhale aiguë	8
“ “ “ chronique.	75
“ “ purulente aiguë	6
“ “ chronique.....	32
Mastôidite.....	5
Otalgie.....	2

<i>Oreille interne.</i>	
Surdi-mutité.....	1
Surdité nerveuse.....	1
III. MALADIES DU NASO-PHARYNX.	
Rhinite catarrhale.....	6
“ purulente.....	7
“ atrophique.....	45
“ hypertrophique.....	37
Polype du nez.....	13
Corps étrangers du nez.....	13
Déviatiôn de la cloison.....	10
Perforation “ “.....	1
Tumeurs adénoïdes.....	54
Hypertrophie des amygdales.....	8
Amygdalite.....	38
Pharyngite granuleuse.....	11
“ sèche.....	8
“ catarrhale.....	2
exsudative.....	1
IV. MALADIES DU LARYNX.	
Laryngite syphilitique.....	3
Laryngite catarrhale.....	20
“ tuberculeuse.....	3
“ sèche.....	10
Polype des cordes vocales.....	1
Epithélioma du larynx.....	1
Total.....	1397

**OPÉRATIONS PRATIQUÉES AU DISPENSAIRE POUR
LES MALADIES DES YEUX, DES OREILLES DU
NEZ, DU PHARYNX ET DU LARYNX.**

Kyste dermoïde.....	1	Cataracte.....	25
Chalazion.....	24	Enucléation.....	5
Abcès.....	1	Strabotomie.....	8
Entropion.....	2	Obst. des voies lacrymales.....	46
Ectropion.....	1	Corps étrangers de l'oreille.....	5
Ptosis.....	1	Polype de l'oreille.....	3
Trichiasis.....	2	Myringotomie.....	10
Tatouage de la cornée.....	1	Furoncles de l'oreille.....	11
Paracentèse de la cornée.....	4	Incision de Wilde.....	3
Staphylôme.....	82	Polype du nez.....	13
Corps étrangers de l'œil.....	82	Opération de la cloison.....	8
Opération de Scemisch.....	5	Corps étrangers du nez.....	2
Pterygion.....	1	Amygdalotomie.....	8
Iridectomie opt. & thérap.....	20	Tumeurs adénoïdes.....	46
Iridodialyse.....	1	Canthoplastie.....	1

E. P. CHAGNON,
Médecin interne.

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU BUREAU
DES GOUVERNEURS DE L'HOPITAL NOTRE-DAME
TENUE LE 13 JUILLET 1892.

Membres présents : Hon. J. R. Thibaudeau, O. McGarvey, B. J. Coghlin, C. P. Hébert, G. W. Parent, Nolan Delisle, G. N. Moncel, J. Z. Resther, L. H. Hébert, E. A. Généreux, D. C. Brosseau, E. P. Lachapelle et autres.

Présidence de Hon. J. R. Thibaudeau.

Lecture et adoption du procès verbal de la dernière séance. Le surintendant, le docteur E. P. Lachapelle, communique le rapport financier pour l'année se terminant le 30 juin 1892. Cet état financier bien que indiquant un déficit est, en somme, satisfaisant, vu que les recettes sont plus élevées que l'année précédente. Ce déficit s'explique par l'agrandissement considérable de l'hôpital : les nouvelles salles ouvertes et les nouveaux dispensaires créés.

Proposé par le président, appuyé par M. Coghlin que le rapport tel que présenté soit adopté et inséré dans l'annuaire de l'hôpital.—Adopté.

Le rapport du secrétaire du bureau médical est adopté. Il fait voir : 1° Qu'il y a eu 74 malades de plus admis à l'hôpital cette année et 72 de plus traités à terme; 2° Qu'aux dispensaires, il y a 9,338 malades de moins de traités; cette diminution s'explique par la fermeture de ces départements, à plusieurs reprises, à cause des travaux d'agrandissement de l'hôpital; 3° Que la mortalité cette année a été de 5 0/0 et l'année dernière de 4.2°; 4° Qu'il y a eu 17 lits nouveaux d'ajoutés dans les salles des pauvres; 5° Que l'ambulance a fait 25 sorties de plus cette année; 6° Que l'on a ajouté au service externe un dispensaire pour les maladies de la peau.

Le bureau déplore la perte de R. J. Devins, W. Cassils et du docteur E. Berthelot et, en ressentant le vide produit, ils sympathisent avec les familles éplorées des défunts.

Le trésorier présente les noms des messieurs suivants qui se sont qualifiés comme *gouverneurs à vie* : MM. F. L. Béique, Oct. Bourgoïn, Jos. Bourdeau, H. A. Brault, J. Cochrane, Art. Dubuc, L. H. Hébert, Dr. R. Hébert, O. Marin, N. P., et Elie Plante. Acceptés à l'unanimité.

Le trésorier fait connaître que l'hôpital a reçu avec reconnaissance les *legs* suivants : J. Mc Cready, \$5,000 et Rév. M. Plinguet, \$400.

On procède à l'élection des officiers du bureau.

Bureau des Gouverneurs.—Il est proposé par M. E. A. Géné-

reux, appuyé par
soient élus :

Présid

1^r Vic

2^e "

Secré

Adopté.

M. B. J. Coghlin, que, vu la son
docteur G. Vill

Gouverneurs é
par M. C. P. H

tenu dans leur
Bureau d'adm

suyants repré
bureau d'admi

W. Moncel, Ch
Surintendant.

rélu surintend
Votes de remer

M. E. A. Génér
aux *dames patr*

concours qu'el
unanimement.

M. B. J. Cogh
chappelle, qu'un

aux *Révérendes*
à la cause de l

M. G. W. Pa
vote de remer

l'hôpital et de
lant, aidé au s

Et la séance

reux, appuyé par M. G. Parent, que les messieurs suivants soient élus :

<i>Président :</i>	Hon. J. R. Thibaudeau ;
1 ^r <i>Vice-président :</i>	B. J. Coghlin,
2 ^e " "	C. P. Hébert.
<i>Secrétaire :</i>	M. T. Brennan.

Adopté.

M. B. J. Coghlin propose, et il est appuyé unanimement, que, vu la somme d'ouvrage qui incombe au secrétaire, le docteur G. Villeneuve soit nommé assistant secrétaire.

Gouverneurs élus. Sur proposition de M. Moncel, secondé par M. C. P. Hébert, les mêmes gouverneurs élus sont maintenus dans leurs fonctions.

Bureau d'administration. Il est résolu que les messieurs suivants représentent le bureau des gouverneurs auprès du bureau d'administration : E. A. Généreux, C. P. Hébert, G. W. Moncel, Chs. Desmarteau, G. W. Parent, C. F. Smith.

Surintendant. Le docteur E. P. Lachapelle est à l'unanimité réélu surintendant général de l'hôpital.

Votes de remerciements. M. McGarvey, propose secondé par M. E. A. Généreux, qu'un vote de remerciement soit adressé aux *dames patronnesses* pour le zèle, le travail et le généreux concours qu'elles apportent à l'œuvre de l'hôpital. Adopté unanimement.

M. B. J. Coghlin, propose secondé par le docteur E. P. Lachapelle, qu'un vote de remerciement soit également adressé aux *Révérèdes Sœurs Hospitalières* pour leur grand dévouement à la cause de l'hôpital. Adopté unanimement.

M. G. W. Parent propose, secondé par M. Nolan Delisle, un vote de remerciements à l'adresse des dévoués collecteurs de l'hôpital et de tous ceux qui ont par leur concours bienveillant, aidé au soutien de l'institution. Adopté à l'unanimité.

Et la séance est levée.

M. T. BRENNAN, M. D.,
Secrétaire.